

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

Sürgönyeim Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Meg jelenik naponta reggel

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF. \*

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... .. 1080 Lei

Fél évre ... .. 540 Lei

Negyed évre ... .. 270 Lei

Havonta ... .. 90 Lei

Hirdetések díjszabás szerinti

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

## A régenstanács holnap nevezi ki az új kormányt.

Az egész ország lázas izgalommal lesi a Bucurestiből érkező híreket. Külföldi lapok szerint a kormány bukása forradalomtól mentette meg az országot. — Sokan Titulescutól várják a válság megoldását. A régenstanács ragaszkodik a koalícióhoz, Maniu viszont nem hajlandó koncentrációra.

### A mai nap nem hozott döntést a kormányválságban.

— Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának telefonjelentése. —

A gyakran kirobbanó események tönklegéből szinte vulkányszerűleg tört ki a kormányválság szenzációja. Idegesség és izgalom lett urrá az egész országban, tervezetek, találgatások és reménykedések hangzanak el lépten-nyomon. Mindenki erről beszél, mindenki ezt kérdezi, erre kíváncsi: „Ki alakítja meg az új kormányt?” A jól értesültek biztos információit letörlik a negyedóránként érkező új hírek. Mindenki „biztosan” tudja a végleges döntés eredményét és senki sem tud semmit. Eddig csupán kombinációk repültek „megdönt-hetetlen” tényekként szárnyra, de a végleges döntést Bucuresti fogja megadni. A szerkesztőség telefonja berreg. Minden órában jelentkezik a bucuresti-i tudósítónk, hogy leadja az újabb eseményeket, minden negyedórában, sőt öt perccelként jelentkeznek az aradi és a környékbeli érdeklődők: „Igaz, hogy Maniu, Titulescu, Averescu stb. lett a kormányelnök? Még semmi sem igaz, még semmit sem tud senki sem.

A régenstanács Bucurestiben érzi a mostani döntés óriási jelentőségét az országra. Talán sohasem kellett annyira megfontolni, meggondolni a dolgot, mint most, talán sohasem tekintett külföld olyan érdeklődéssel Románia belpolitikai problémájára felé, mint a jelen pillanatban és Románia népe sem várta

### Az angol sajtó drámai szenzációnak tartja a kormány bukását.

A londoni jelentések szerint az angol sajtó örömmel üdvözi Titulescunak hazahívását, mert a volt külügyminisztert tartja a legalkalmasabbnak a válság megoldására. Titulescu, a lapok szerint, nem tartozik egyik párthoz sem és egész Európában általános bizalmat élvez. A Daily Telegraph a kölcsönügyet tartja a legaktuálisabb kérdésnek és azt írja, hogy a kölcsön első részletének kibocsátása valószínűleg késést fog szenvedni. Megtörténhetik — a lap véleménye szerint — az is, hogy az új kormány az egész kölcsönügyletet sztorizozza.

Az angol lapok általában drámai szenzációnak mondják a hirtelen román kormányválságot. A Times kiemeli, hogy tagadhatatlan a parasztpárt panaszainak jogosultsága és ennek kényszerült engedni a régenstanács.

Ez az első eset ötven év óta, hogy a liberálisok nem saját maguk által választott körülmények között mondtak le.

A Financial News írja: A kibocsátók, tekintet nélkül a romániai kormányválságra, fenntartják ajánlataikat. Nagyon kétséges azonban, hogy Maniu is elfogadja a Bratianu által elfogadott ajánlatot.

Sokkal kézenfekvőbb az a feltevés, mely szerint Maniu a Népszövetséghez fog kölcsönért folyamodni.

sohasem olyan izgalommal a kormányválság problémájának megoldását, mint most, e lázas napokban. A régenstanács érzi és tudja ezt. Óránként fogadja kihallgatáson a különféle politikai pártok vezéreit, hogy pontos tájékozódást nyerjen a pártok erejéről és akaratáról. A döntés minden percben várható és bizonyára olyan lesz a megoldás, amely megnyugvást hoz Románia népére és régen várt fejlődést az országra. Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának telefonjelentései a legújabb eseményekről a következők:

#### Titulescu elindult Londonból.

Titulescu Londonból szerdán érkezik a fővárosba. Az egy napi késedelem oka az volt, hogy vasárnap lévén, a hálókocsitársaság londoni irodája zárva volt, már pedig Titulescu egészségi állapota nem engedi meg, hogy a hálókocsit nélkülözze. Titulescu hazatéréig semmi körülmények között nem oldják meg a válságot. Titulescut felkérlik egy koncentráció megalakítására, melynek célja a kölcsön effektuálása s egyes törvények megszavaztatása lenne.

Néhány hetes működés után a koncentráció átadná helyét Maniunak. Ekkor feloszláttnak a parlamentet is.

#### Maniu előtérben.

Hirtu miniszter ma felkereste Maniut a lakásán s hosszas megbeszéléseket folytatott vele. A megbeszélésből semmi sem szivárgott ki, közvetlen utána azonban a nemzeti-parasztpárt vezérlőbizottsága s parlamenti frakciója ma hosszas tárgyalásokat folytatott Maniu lakásán.

Lupu ma felkereste Bratianut, akinek bejelentette, hogy a régenstanácsnak koncentrációs kormányt alakítását javasolta s elnöknek Maniut ajánlotta. Egyben bejelentette, hogy ő és pártja visszanyerték politikai szabadságukat. Kedden a liberálisok bankettet rendeznek Bratianu tiszteletére.

Az Adeverul írja: Erősen kolportálják azt a hírt, hogy Titulescu mégis megalakítja a koncentrációs kormányt. Nagyon kételkedve kell, hogy ezt a hírt fogadjuk, különösen ha

ismerjük Maniu és Titulescu között fennálló viszonyt.

A Lupta írja: A liberálisok azt a hírt kolportálják, hogy a kölcsön megkötésének érdekében elfogadja a régenstanács ajánlatát. Ezt a hírt kételkedéssel, legalább is fenntartással kell fogadnunk. Egyébként minden kombinációra választ ad az elkövetkező két-három nap.

A Viitorul írja: A Titulescu-kormányral kapcsolatos kombinációk annyira racionális feltevések, hogy semmi ok nincsen bennük kételkedni. Igenis valószínű, hogy Titulescu elfogadja a régenstanács ajánlatát.

### A régenstanács ragaszkodik a koalíciós kormányhoz.

Vasárnap este 7 órakor, a régenstanácsnál történt kihallgatása után Lupu dr. sürgősen összehívta pártja parlamenti csoportját, akiknek beszámolt az audiencia lefolyásáról. Lupu dr. kijelentette, hogy a régenstanács ragaszkodik a koalícióhoz, amelynek ő is híve. Majd erélyesen megcáfolta azokat a híreket, mintha a régenstanács déjeuner-jén történt részvétele bizonyos különösebb politikai megbízatással lett volna kapcsolatban. Lupu dr. nyilatkozatát a ma reggeli sajtó úgy értelmezi, hogy a volt munkaügyi miniszter a saját maga személyét is kombinációba vette a kormányváltás kérdésében. A parlamenti csoport nevében Borcea volt miniszter válaszolt, aki kijelentette, hogy a párt teljes bizalommal viseltetik Lupu dr. iránt.

#### Izgalom a külföldi követségeken.

A külföldi követségeken általában feszült a hangulat. A követségek majdnem mindannyian vidéki üdülőhelyeken kapták a kormánybukás hírére s a fővárosba sietek. Most állandó permanencia van a követségeken.

Az amerikai követ ma kihallgatáson jelent meg Mária királynénél s a kihallgatásnak nagy fontosságot tulajdonítanak. Az amerikai követség általában nagy szimpátiával fogadják a Maniu-kombinációkat.

Az angol követség is rokonszenvesen fogadná Maniut. A franciák rezerváltan fogadták a kormánybukást s csupán Titulescu szereplésére kíváncsiak.

Az olasz közvélemény határozottan örömmel fogadta a liberális bukást s a követségen Maniutól várják az olasz-román jóviszony kimélyítését.

A Vatikán Maniuba látja azt az embert, aki a konkordátumot végleg megköti s a fennálló ügyeket szanálja.

Németország nagyon melegen fogadná Maniut és kormányát. Különösen Popovicu Mihálylyal szimpatizálnak a németek. Itt is a viszony melegebb fordulására számítanak.

Magyarországon a Maniu-kormánytól várják az optáns-per felszámolását.

A németek is tárcát kapnak a Maniu-kormányban.

A bucuresti-i lapok jelentései szerint Maniu Gyulát a régenstanács ma újból magához rendelte déli egy órára és valószínűleg ekkor meg is bízzák a kabinetalakítással. Minden más kombináció ez idő szerint kizártnak látszik. Maniu Gyula kész miniszteri listával fog megjelenni ma a régenstanács előtt.

Egyes hírek szerint Maniu kabinetjében részt vesz a németiség egyik képviselője, Brandsch Rudolf vagy dr. Roth, ami megkönnyítené a stabilizációs kölcsönt Németország részvétele útján. Ezek a hírek nem nyertek megerősítést.

### Az ucca hangulata Maniu mellett.

A fővárosban óriási az izgalom. A nemzeti-parasztpárt helyisége és Maniu Gyula lakása előtt állandóan óriási tömegek állnak és várják a legujabb fejleményeket.

## Őszi séra Mécs Lászlóval az elhagyott marosparti korzón

A szlovénzkői költő-pár szinte ideális térfiszépség és egyike a legjobb előadóknak. — „Az én verseimnek dinamikus hatásuk van.”

(Arad, november 5.) A minorita rendházban, dr. Wild Endre kiérdemesült rendfőnök lakosztályában, egy hullámos, sötétszőke hajú, nyulánk termetű férfi áll. Derűs, boldogan nyílt arc, kék szemek, harmónikusan kellemes külső... egy kimondott szép férfi... Mécs László, a nagyhirű csehszlovákiai magyar költő. Egyébként nagykaposi plébános, a premontrei rend tagja. Ez utóbbit azonban csak magas fehér mellénye árulja el. Ezelőtt pár perccel érkezett meg a délutáni gyorsal és most a holnapi estélyről folyik a szó, amelyen be fog mutatkozni a Minorita Kulturházban, az aradi közönség előtt.

Néhány évvel ezelőtt találkoztunk először külföldön, de ép olyan most is, mint akkor. Most harmincegy-néhány, akkor talán harminc, vagy annyi sem: mindegy. Ugyanaz a meleg baráti kedvesség, csak ép a bársonyosan zengő bariton árulja el, hogy az, aki mellett ül, kissé fáradtan az uttól, a legjobb előadó művészek egyike (igazi egyéniség ezen a téren), csak néha megkapóan váltakozó gondolatkapcsolásai éreztetik, hogy egy vérbeli poéta beszél. Semmi póz, semmi utalás a hírnévre, de azért tudja értékét.

— Nagyon örülök, — mondja — hogy az estély műsorán zeneszámok vannak. Nem szeretek fellépni, a multak tapasztalatai alapján más íróval, különösen prózaival nem. Az én verseim oly dinamikus hatnak, hogy egy novella például mellettük egész hatástalan marad. Meg is mondta egyszer Gyallay Domokos, akivel együtt szerepeltem egyszer Marosvásárhelyen: „ahová te lépsz, ott másnak nem nő fü...”

Jókedvűen neveti el magát. — Egyébként már háromszor voltam Erdélyben, de Aradon most járok először.

— Talán valamit sajátmagáról, — kérdezem — hogy miképp lett magyar költő, hiszen amint mondják, voltaképp nem magyar családból származik.

— Ó, — tiltakozik csodálkozva — de mennyire, hogy magyar családból! Apám magyar tanító volt és én magyarul tanultam imádkozni. Az csak egy olyan Pestről kiindult romantika, amely sok lapban napvilágot látott, hogy én nem volnék magyar nemzetiségű. Valahogy Petőfi lebegett azok szeme előtt, akik ezt elhíresztelték. Egyébiránt Kassán diákoskodtam, megjelent 6 verskötetem, de most nem bánom, ha elmennék egy kicsit sétálni vacsora előtt, hadd lássam Aradot.

... A bulváron zsongott az esti korzó. Sokan fordultak meg az állig gombolt fekete köpenyű, fekete, széles karimás kalapu férfi után, aki szinte belevetette magát az árba és láthatóan élvezte a mozgalmat.

— Ugy szeretek kóborolni ismeretlenül az idegen városban. Ez az igazi. Ez az első impresszió több mindennél. Ilyenkor tudja az ember teljesen felfogni az idegen hely misztikumát. Ez a liktető élet hiányzik Nagykaposról. Nyílt, csendes hely a parochia. Sok galamb az udvaron, ki-be járnak az emberek... és ha valaki köhint egyet, mindjárt tudja az egész falu.

— Tessék csak hagyni főtisztelendő ur, nálunk sincs másképp. Ez a nagyvárosiasság csak látszat.

Betértünk a kulturpalotába, megnéztük a Pataky—Grozda-képkiallítást, aztán ki a Marospartra. Néhány szék már hiányzott és a hosszú korzó téli álmra készülődve nyújtózott el a sötétségben. Hűvös szél és néhány reflex a fekete vízen... távol apró lámpások... Megálltunk egy kicsit.

Az uccán az emberek tömege ácsorog s valósággal sportot csinálnak a kormányválságból. Fogadások özönét kötik s ha következtetni lehet az ucca hangulatából, Maniu kormányra jutása biztos, mert a fogadásoknál kenterben vezet.

— Ez szép — mondta halkan.

Végigmentünk a székek során.

— Képzelem, mi lehet itt nyáron — tette hozzá mosolyogva. Direkt randevukra van

## Letartóztatták Erdélyi Béla bűntársát.

A feleséggyilkos mint lovagias gavallér. — Csütörtökön vonják felelőségre Forgács Anna meggyilkolása miatt.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Csütörtökön kerül felesége meggyilkolásáért a bíróság elé Erdélyi Béla, akit szerdán egy másik ügyben von felelősségre a büntető törvényszék. Szerdára tüzték ugyanis ki Erdélyi Béla rágalmazási perének tárgyalását. Erdélyi 1921-ben a Rátz—Geher-féle lovagias ügyekben párbajsegédként szerepelt s mint ilyen, levelet írt Geher Gyula alezredesnek, kijelentve, hogy nem tartja őt méltónak a lovagias eljárásra, Geher erre rágalmazásáról felejtette Erdélyit, aki

teremtve. És az ott a strand?... Jó lehet. Különben roppant szeretek uszni. A legjobb sport, amit el tudok képzelni.

... Visszakerültünk a városba a rendház elé.

— Meddig marad Aradon főtisztelendő ur? — kérdeztük bucsuzáskép.

— Egy-két napig. Aztán átmegek Váradra. Onnan pedig haza. Vasárnap már Nagykaposon fogok prédikálni a templomban.

Feketeköpenyes alakja egybeolvadt a folyosó sötétjével, amint sietve ment befelé az épületbe.

Fóthy Ernő.

## Elárverezték az Egyesült Bank vidéki székházait

A borosjenői és csermői fióktintézetek ingatlainak nagyrésze gazdát cserélt. — December közepén újabb nyolc százalékot kapnak az Egyesült Bank betétesei.

(Arad, november 5.) Az összeroppant aradi Egyesült Bank R.-T. felszámolási munkálatai hetek óta ismét normális menetben folynak és a likvidáló bizottság mindent elkövet, hogy a két izben is elrendelt csőd alatti idővesztéséget behozza. A pénztintézet kintlévőségeiből már eddig is tekintélyesebb összeg folyt be, amely most újabb milliókkal növekedett. A bizottság ugyanis — mint ismeretes — eddig már több izben tüztö ki önkéntes árverést vidéki fióktintézeteknek vagyonára, mindeddig azonban eredmény nélkül. Tegnapra aztán sikerült olyan kedvező ajánlatokat kapni, amelyeket a bizottság minden további nélkül elfogadhatott.

Tegnap délután a borosjenői és a csermői fióktintézetek ingatlanai felett tartott önkéntes árverés iránt az eddiginél lényegesen nagyobb érdeklődés mutatkozott, sőt ezuttal már valóságos verseny indult meg az egyes értékes ingatlanok megszerzéséért. Ennek tulajdonítható, hogy a borosjenői fióktintézet emeletes székháza aránylag magas áron, 1.202.500 lejtért kelt el. Erre az épületre főleg Kalmár Ignác bakszegi intéző licitált, akinek végre is sikerült megszereznie az épületet. A nagyobb kiterjedésű fátalep 525.500 lejes áron Citrom Jenő borosjenői asztalosáru-gyáros tulajdonába ment át, míg a magtárépületért beérkezett és Pless Géza borosjenői vállalkozó által benyújtott 400.000 lejes ajánlat elfogadása felett egyelőre még nem döntöttek a felszámolók s így nincs kizárva az sem, hogy erre az ingatlanra legközelebb újabb árverést tüznek ki. A csermői fiók tulajdonát képezett magtárépület azonban már gazdát cserélt és 200.000 lejes áron Pless Géza birtokába ment át. A garahonci és buttyim ingatlanok eladása tárgyában ma délután öt órakor kezdődött meg az árverés, amely az ottani tudósítók telefonjelentése szerint a késő esti órákig elhúzódott.

Munkatársunk egyébként az ingatlanok tekintélyesebb részének eladásával kapcsolatban a délutáni órákban beszélgetést folytatott a felszámoló bizottság elnökével, Romanescu Gergely vezérigazgatóval, aki a következőket mondotta:

— Az árverési eredményekkel nagyjában meg lehetünk elégedve. Kétségtelen, hogy nem

állandóan külföldön tartózkodott és sohasem jelent meg a kitűzött tárgyalásokon. Most, hogy biztos helyen van, a fogház cellájában, sorra kerül ez az ügy is.

Erdélyi bűnügyében különben ma érdekes fordulat történt. Amikor a gyilkost letartóztatták, elfogták bűntársát, Borsos Ferencet is, aki a váltóhamisításban segédkezett Erdélyinek. Később szabadlábrahelyezték Borsost, a kinek újabb csalásai derült most ki és ezért tegnap ismét letartóztatásba helyezték.

épen a legmagasabb árat értük el, de tekintetbe kell venni a mai súlyos gazdasági viszonyokat és azt, hogy a vételárat az illető vevőknek rövid néhány napon belül már be kell fizetniük a központi pénztárhoz. Ami pedig a további visszafizetésekre illeti, reméljük, hogy legkésőbb december közepéig újabb összegeket, előreláthatólag ismét nyolc százalékot folyósíthatunk a betétesek számára s ettől kezdve három havonként kerülne sor az újabb visszafizetésekre.

## Rehabilitálják Cucu dr. főorvost.

A fegyelmi vizsgálat eddig nem produkált adatokat a városi főorvos bűnössége mellett

(Arad, november 5.) Holnap délelőtt folytatja vizsgálatát az aradi városi orvosi hivatalban Spiro György dr. egészségügyi főfelügyelő, akit a minisztérium — mint az Aradi Közlöny elsőknek írta meg — az interimár bizottság által felhozott vádak tisztázására delegált. Értesülésünk szerint az eddigi vizsgálat nem igazolja be dr. Cucu Vazul városi főorvos bűnösségét. A főorvos a holnap délelőtti kihallgatása alkalmával nyújtja át az interimár bizottság által felhozott vádakra írásbeli válaszát. Városszerte nagy érdeklődéssel tekintenek a vizsgálat eredménye elé. A holnapi kihallgatások valószínűleg be is fejezik a vizsgálatot, amely után az egészségügyi főfelügyelő megteszi jelentését felettes hatóságának a vizsgálat eredményéről és előterjesztést tesz a hozandó döntés ügyében.

— Felemelik a városi tisztviselők fizetését. Dunca Károly városi főszámvevő ma délután 5 órakor Bucurestibe utazott. Utazásának célja elsősorban az, hogy a legfelsőbb állami számviteli széknél elintézzze a város 1926-os zárszámadásának ügyét. Dunca egyben felhasználja bucuresti-i utját arra, hogy a jövő évi költségvetés ügyében érdeklődjön. Itt különösen a tisztviselői fizetések kérdése a fontos, miután számítani lehet arra, hogy a belügyminisztérium 1929-re lényegesen felemeli a városi tisztviselők fizetését és előre gondoskodni kell, hogy a különbözet fedezetet találjon a város költségvetésében.

Gyermekének a legjobbat: **Höfer** hintőport, krémet, szappant vegyen

## Mouheb egyiptomi hercegnőt agyonlőtték egy bécsi koncerten.

Báró Gartner Felix, v. lovassági százados Vasa Prihoda koncertjén öt revolverlövésse! megölte szerelmest. — Mouheb pasa nem adta oda leányát az 50 éves férfinak. — Elfogták a szmokingos merénylőt.

(Bécs, november 5.) Véres szerelmi dráma színhelye volt szombat este a bécsi Grosses Konzerthaus nagyterme, ahol Vasa Prihoda, a híres cseh hegedűművész tartotta épen hangversenyét. Báró Gartner Félix, volt lovassági százados öt revolverlövésessel megölte menyasszonyát, Zizi Mouheb pasa egyiptomi hercegnőt, az egyiptomi igazságügyminiszter leányát. Báró Gartner borzalmas tettének elkövetése után menekülni akart, de több férfi lefogta, úgy hogy az elősiető rendőrök őrizetbe vehették. A nagy feltűnést keltő szerelmi drámáról bécsi tudósítónk a következőket jelentli:

### Öt revolverlövés a hangversenyteremben.

A Grosses Konzerthaus nagytermében a vége felé járt az u. n. nagy szünet, amikor a folvosón hullámozó elegáns nézőközönség sorából többen arra lettek figyelmesek, hogy a 2. számú erkélypáholy ajtaja előtt egy szmokingos ur hevesen vitatkozik egy ragyogó eleganciájú, keleti arcélű fiatal hölgyvel, aki szinte kiáltva ezeket mondotta a szmokingos urnak:

— Mit akar tőlem?! Ne molesztájon!...

Ebben a pillanatban a szmokingos ur revolvert rántott elő és még mielőtt bármi is történhetett volna, gyors egymásutánban 5 lövést adott le a fiatal nőre, aki hangtalanul rogyott össze és azonnal meghalt. A borzalmas gyilkosság láttára a nézőkben szinte megfagyott a vér. Pillanatokig dermedten állt mindenki és a szmokingos merénylő felhasználta a zavart és futva igyekezett a kijárat elé. Több férfi azonban utána eredt és kiáltásaikra a közönség elállta a merénylő útját, akit aztán az elősiető rendőrök, a művészszozába vezettek, ahol Vasa Prihoda tartózkodott. A me-

renylő elfogatása alkalmával úgy viselkedett, mint az örült és jobbára összefüggéstelen feleleteket adott a hozzáintézett kérdésekre. A halott fiatal hölgyet hermelin capeébe burkolva, egy karszékra helyezték. Csakhamar megérkezett a rendőr-bizottság, lent a pódiumon pedig felhangzott a hegedű: Vasa Prihoda folytatta koncertjét.

### A merénylő és az áldozat.

A szmokingos, amint a kihallgatások során kiderült: báró Gartner Félix v. lovassági százados, néhai báró Gartner Antal tábornok nagy fia. Az 50 év körüli férfi igen jómódu és előkelő családból származott, de hirtelen haragu és könnyelmű ember volt. A merénylő elvált ember. Két felesége volt eddig, első házasságából 4 gyermekre származott és jelenleg hevesen udvarolt Zizi Mouheb pasa egyiptomi hercegnőnek, a véres merénylet áldozatának. A 28 éves szép hölgy, leánya Mohammed Mouheb pasa egyiptomi igazságügyminiszternek. A fiatal hölgy, aki különben elvált asszony, gyakran időzött testvéreivel és anyjával Bécsben és Párisban. Zizi Mouheb tavaly ilykor egy bálon ismerkedett meg Gartnerrel, aki akkor még második feleségével élt. A leány szülei nem nézték jó szemmel Gartner közeledését, aki miután elvált második feleségétől, megkérte az egyiptomi hercegnő kezét. Mohammed Mouheb miniszter leánya nevében kikoszorúzta Gartner, de az nem hagyta annyiban a dolgot és többször találkozott ezután is Zizi hercegnővel. Közben azonban az egyiptomi hercegnőnek új és komoly kérője akadt egy keleti herceg személyében, úgy hogy Gartner veszve látott mindent. Ez a tehetségtelen féltékenység vitte rá — mondotta, — hogy megölte az egyiptomi hercegnőt.

## Óriási könyvkészletet

(magyart, németet, franciát és angolt) szakma-átsoportosítás folytán

minden elfogadható árban árulom **Kerpel Izsó.**

## Irodalom és művészet

### Miért maradt el a Prosteanu-koncert?

Az őszi influenza ágyhoz szegezte a népszerű művészt, aki csütörtökön okvetlen megtartja bucsuhangversenyét.

(Arad, november 4.) Szombat estére hirdette Jean Prosteanu, a világhírű román hegedűművész aradi bucsuhangversenyét a Kulturpalotában. Szombat este nagyszámu közönség igyekezett a Kulturpalota felé, de legnagyobb meglepetésre a palota nagyterme zárva volt és csakhamar kiderült, hogy a koncert elmarad. A közönség természetesen csalódottan távozott a Kulturpalota elől.

Munkatársunk felkereste ez ügyben Jean Prosteant, aki lázas betegen fekiútt lakásán.

— Tudom már, miért jön — mondotta a beteg művész, — de itt is a magyarázat. Lethatja, hogy még az ágyból sem tudok felkelni, annyira lázas és beteg vagyok. Valami komisz őszi hűlés fogott meg ép most. Ilyen állapotban természetesen nem vállalkozhattam rá, hogy kiálljak a közönség elé, bár az utolsó pillanatig azt hittem, hogy mégis meg tudom tartani hangversenyemet. Szombat estére azonban annyira rosszul lettem, hogy a lábamon sem bírtam állni és így lehetetlenség volt, hogy eljátszam a zeneirodalom talán két leghatalmasabb alkotását: Csajkovszky és Vieuxtemps hegedűversenyeit, Paganini Mózes-fantáziáját, Hubay „Zefir“-jét, vagy akár saját szerzeményemet, a „Madárcsicsergés“-t. Ma már jobban érzem magam és biztosra veszem, hogy csütörtökön teljes diszponáltsággal állhatok a közönség elé. Ilykép csütörtök este 9 órakor visszavonhatatlanul megtartom bucsuhangversenyemet, amelyen Cotrusné-Szántó Erzs, a brilliáns technikájú zongoraművész fog kísérni.

\* Az aradi színház heti műsora. Kedd: A régi nyár. (A. bérlet.) Szerda: A csókok koldusa, színmű. (Ujdonság, premier. B. bérlet.) Csütörtök: A csókok koldusa, színmű. (Ujdonság. C. bérlet.) Péntek: Mersz-e Mary, (operett-repriz. új beállítással. A. bérlet.) Szombaton: Mersz-e Mary, operett-repriz. (B. bérlet.) Éjjel 11 órakor: Tyuketrec, pikáns francia bohózat. (Csak felnőtteknek.) Vasárnap délután 3 órakor: Gyurkovics-fiúk, (mérésékelt helyárrakkal.) Délután 6 órakor: Házibarát. (mérésékelt helyárrakkal.) Este 9 órakor: Mersz-e Mary, operett-repriz. (C. bérlet.)

\* Budapesti színházak heti műsora. Budapestről jelentik: A budapesti színházak e heti műsora a következő: Magyar Színház, Kedd, szerda, csütörtök: Danton halála. Péntek: Végre egy uriaszony! (először). Szombat, vasárnap este: Végre egy uriaszony! Vasárnap délután: Hotel Imperial. — Vígsház, Kedd, szerda, péntek, vasárnap este és hétfő: Bölcsődal. Szombat: A farkas. Csütörtök: Mary Dugan bünpöre. Vasárnap délután: A házibarát. — Belvárosi Színház, Kedd, szerda, csütörtök: Jolly Joker. Péntek: Szegény leányt nem lehet elvenni (először.) Szombat, vasárnap este: Szegény leányt nem lehet elvenni. Vasárnap délután: Nászéjszaka. Hétfő: Jolly Joker. — Király Színház. Egész héten minden este: Eltörtött a hegedű. (Kedden: jubileumi diszeloadás.) Szombat délután: Gyermekeladás. Vasárnap délután: Puszipajtás. — Fővárosi Operett-színház. Egész héten minden este: Az utolsó Verebálylány (kedden huszonötödös). Vasárnap délután Jazmátiné; délután Zenebona. — Városl Színház. Hétfő, csütörtök, szombat este és vasárnap este: Szép Hicléna. Szerda: Rigoletto (E. Franceschi vendégfellépéssel.) Péntek: Aida (D. Giannini és E. Franceschi vendégfellépéssel.) Szombat délután: Hófehérke (gyermekeladás.) Vasárnap délután: Carmen. Hétfő: Pillangókisasszony (D. Giannini és E. Franceschi vendégfellépéssel.) — Terézkeruti Színpad. Egész héten minden este: Nagy Endre, Salamon Béla, Rajna Alice, A három bohóc, Vill.

Kedden, november 13-án este 9 órakor

## Telmányi Emil egyetlen hangversenye a Kulturpalotában

Pompás műsor!

Népszerű helyérek!

Ujdonságok: Brahms-Telmányi: 16. Walzer. Bach: Hegedűverseny E-dur. Dohnányi: Ruralla hungarica.

Jegyek: 50-160 lel Sándor Ferenc könyvkereskedésében.

## Berlin ujjongva üdvözölte a Graf Zeppelint

Az óriás léghajót repülőgépra kísérte a főváros fölött. — Eckener dr. kihallgatáson jelent meg Hindenburgnál.

(Az Aradi Közlöny berlini tudósítójának távirata.) A nagy szél miatt a Graf Zeppelin startja többször késedelmet szenvedett. A friedrichshafeni jelentések arról számolnak be, hogy éjjel két óra 17 perckor startolt a léghajó a német főváros felé. A Graf Zeppelin Stuttgarton, Darmstadton és Frankfurton keresztülhaladva fél hét órakor Kassel felett repült el. A léghajó simán halad célja felé. Berlinben délelőtt tíz órára várták a Graf Zeppelint, amely pontosan be is érkezett.

Néhány perccel tíz óra után tünt fel a léghajó Berlin felett. Az ujjongó tömeg éljenezése közepette haladt a Berlin melletti stakeni repülőtér felé, ahol leszállott. A repülőtérén többszáz ezer ember fogadta a Zeppelint. A későbbi, pontos jelentések viszont azt közlik, hogy a Graf Zeppelin reggel nyolc óra ötven perckor jelent meg a város felett. Az erkélyek, uccák és háztetők zsúfolva voltak. A léghajó körülrepülte a várost, majd kilenc óra 45 perckor lehorgonyzott a stakeni repülőtér horgonytornyára.

Hindenburg ma délelőtt kihallgatáson fo-

gadta Eckenert, majd a közlekedési miniszter üdvözölte a kormány nevében. A főváros fölött repülőgépek vonultak végig és valóságos diadalutban kísérték a Graf Zeppelint a repülőtérig.

## Zogu király szakított Olaszországgal.

Elbocsájtotta hadseregéből az összes olasz tiszteket, mert nem kapott pénzt az olasz delegátustól.

Zágrábból jelentik: Achmed Zogu albán király és a tiranai olasz követ között — hir szerint — a viszony teljesen elhidegült, miután az olasz delegátus letiltotta az albán nemzeti banknál a király és a miniszterek folyószámláit. Zogu erre azzal válaszol, hogy az összes olasz tiszteket elbocsájtja az albán hadsereg kötelékéből. Vrioni külügyminiszter kegyvesztett lett és Sifkit Vrlazi, az olasz politika propagálója, Svájcba szökött.

# A Simay-fürdő új téli uszodája csütörtökön, november 8-án megnyílik.

te kártyázol, Szerenád, A pamlag, A kenyeres, A molod, Röhögő ember, Kalózok, Nem érdemes mártírnak lenni, A nagy rendező. — **Uj Színház.** Egész héten minden este: Tüzek az éjszakában. Vasárnap délután: Fiacskám. — **Andrássy uti Színház.** Egész héten minden este: A császár marad (Tőkés, Somlay); Caffé Mennyeszág (Rátkai, Gárdonyi); A vészcsengő (Békeffi, Kökény); Bűn és bűnhődés (Vaszary, Peti); Egy nő a földben; Régen és most; Békeffi koniérál; Radó, Mocsányi. Lakos; Jazzband. — **Royal Orfeum.** 120 krodilus; 3 Swifts; Nathano Bros; Kotányi-nővérek; Schullatoffs; Nana de Herera; Wong-Chio-Ching; Miss Athea; Miss Henriette; Békeffi László, Horváth Böske, Bellák Miklós, Sárosy Mihály; A babonás ember (Békeffi tréfája) stb. stb.

\* **A „Nyugat“** november 1-i számában az ötvenéves Krudy Gyula írói munkásságáról Tersánszky J. Jenő ad méltatást. Móríc Zsigmondról pedig Schöpln Aladát ír abból az alkalomból, hogy híres első novellája, a „Hét krajcár“ most husz éve jelent meg a Nyugatban. A szám szépirodalmi részéből ki kell emelni Kassák Lajos „Angyalföld“ című regényének új fejezeteit, Papp Károly, Kampis Lajos, Reichard Piroška, Gelléri Andor Endre novelláit és Jaczkó Olga verseit. stb. Egyes szám ára 60 lej. Negyedévi előfizetés 300 lej. Főbizományos: PALLAS könyv- és lapterjesztő vállalat, Cluj, Strada I. Ratiu A.

\* **A régi nyár sorozatos előadásai** eddig minden alkalommal zsúfolt házat vonzottak és a nagyközönség valóságos ostrom alatt tartja a pénztárt a régi nyár előadásainál. Kedden újra műsorra tűzte az igazgatóság ezt a ragyogó, pazar kiállítású, nagyszerű előadású operettet, amelynek főszerepében Viola Margit, Kertész Mancsi, L. Kiss Mariska, Galetta Ferenc, ifj. Szendrey Misi, Győző, Rudas, Szepessy Edith, Dancs Ica, E. Károly Klára, F. Kovács Piri kitűnnek.

\* **Egy ember, akinek nincsenek szerelmes, mámoros percei** a Csókók koldusában belénködhöbenően rögzíti le az élet kietlenségét. Guny és mosoly körötte minden: „ember, aki nem szerethet sohasem...“ E körül a téma körül mélységesen emberi feldolgozással forog Duvernois és Birabcau szerzők, Hajó Sándor fordításában Aradra került kitűnő színműje, amelynek premierje szerdán este lesz Gaál Piri, E. Károly Klára, Szepessy Edith, F. Kovács Piri, Horváth, Jávör, Földes, Kun, Kövály nagyszerű tolmácsolásában.

\* **A Mersz-e Mary új beállításával,** új szereplőkkel pénteken ismét műsorra kerül. Viola Margit, Kertész Mancsi, Galetta, Dancs Ica, Szepessy Edith, ifj. Szendrey, Rudas, Győző, Kun, Erdélyi és Faludy lesznek ezúttal a főszereplők. Új díszletek! Új betanulás!

\* **Kedd este: Mécs—Szeile szerzői est.** Holnap, kedden este 9 órakor zailik le a minoriták Kulturházában Mécs László és dr. Szeile Károly szerzői estje, amelynek közreműködik Fetter Irén hangversenyének is. Ez az est a szezon egyik legértékesebb kulturális eseményének ígérkezik. Az est műsora a következő: 1. Dr. Szeile Károly (zongora): Magyar Humoreszk. Román tánc. Két székely kép. Változatok egy kuruc téma felett. 2. Mécs László: Költemények. 3. Fetter Irén (ének). Három székely népballada: a) Ugron János, b) Julia szép leány, c) Rab leány. 4. Dr. Szeile Károly: Szonata op. 27. I. tétel. 5. Fetter Irén: Dalok, a) Gesztenveia,

b) Harangoznak Ó-Budán (Kiss J.), c) Méhekhez (Csokonai), d) Ó, mért oly későn (Kiss J.). 6. Mécs László: Költemények.

**Steinway & Sons, August Förster**  
világmarkás zongorák  
ugyszintén Rud. Stelzhammer, Carl Dörr, Original Süssli, Ferdinand Karl stb. wienel elsőrendű gyártmányok gyári képviselete: 5876

**FAIX JACQUES zongoratermében**  
Arad, Strada Consistoriului (volt Batthyány-utca 25. szám.)

\* **Schubert-émlékhangversenyt** rendez a Minorita templom énekkara december 2-án a Kulturházban, melynek műsorán a mester gyönyörű B-dúr miséje szerepel, a fillharmonikusok közreműködésével. Fetter Irén hangversenyének is a legszebb Schubert-dalokat, egyik kiváló kamarazenei társaságunk pedig a híres Forcellen-quintettet fogja előadni. Jegyek mérsékelt árban Oláh Sándor üzletében elővegyhetők.

## Lángnyelvek csapnak ki az Etna kráteréből.

Lívatómege fenyegeti a közeli falvakat. — A nép pánikszzerűen menekül.

(Az Aradi Közlöny római tudósítójának távirata.) Az Etna vulkán kitöréssel fenyeget. Esténként hatalmas lángnyelvek csapnak ki a vulkán kráteréből és a láva 1500 méteres sebességgel zudul ki. Az Etna környékén levő

falvak nagy veszélyben forognak. Két kilométer szélességben hömpölyög a falvak felé a lávafolyam, amely elől Sanalfio, Milt. Fornazzo falvak népe pánikszzerűen menekül.

**TELEFON 70. ERZSEBET SLAGERMOZGO TELEFON 70.**

Ma d. u. 5, 7 és 9 órakor

Pazar kiállítású, modern filmretek. MARIA PAUDLER és WALTER RILLA idej nagy slagerfilmje

**„A fehér pók“**

Nézz meg a kirakatokban elhelyezett fényképeket!

Rendező helyárok.

Jegye-övétel.

## Bűnvádi feljelentés Juhos Lili férje ellen.

A hitelezők feljelentették Ivascu járásbíróját jogtalan pénzek felvétele miatt.

(Az Aradi Közlöny cluji tudósítójának távirata.) A Juhos-féle örökösödési ügyben ismét szenzációs fordulat állott be. Mint ismeretes, Juhos Erzsébet (Lili), a bánáti birtokok várományosa férjhez ment Ivascu Jonel brasovi járásbíróhoz. A hitelezők most bűnvádi feljelentést tettek a járásbíró ellen, mert szerintük olyan pénzeket vett fel, melyeknek felvételéhez a jelzálogbekebelezések miatt nem lett volna joga.

A cluji ügyészség felterjesztette az ügyet az igazságügyminiszterhez s kérte a járásbíró vádáláhelyezését. Egyébként Dregocanu itteni vizsgálóbíró ma befejezte az ügy aktáinak tanulmá-

nyozását s a vizsgálatot, azonban a vádirat kiadására még most sem került sor, mert a szakértői vélemények még nem futottak be.

A vizsgálóbíró munkatársunk előtt kijelentette, hogy átiratot intéz a szakértőkhöz s kéri az iratok azonnali betérjesztését. Amennyiben ezek az iratok Ivascu újabb bűnösségét bizonyítanak, ez esetben kibővíti a vizsgálatot. Azonban ha a vádirat lezárása után is újabb feljelentések érkeznek, ezeket már csak újabb perben intézhetnék el. A tárgyalást már a jövő évi január hónapban meg is tartják.

## Másfél évre ítélték egy gázoló urvezetőt.

Bécsből jelentik: Tegnap tárgyalta a bécsi esküdtszék Hubert Tomz kalapgyáros ügyét, aki október negyedikén egy átmulatott éjszaka után részegen vezetve autóját, elgázolt egy oldalkocsis motorkerékpárt, amelynek utasai: Reizer Rudolf mérnök, felesége és kislánya azonnal szörnyethaltak. Az esküdtszék Tomzot

másfél évi súlyos börtönre ítélte. Tomz az ítélet kihirdetése után öngyilkossági szándékból le akart ugrani a második emeleti tárgyalóterem ablakán, de szándékában megakadályozták. Az így keletkezett dulakodás közepette aranyórája kiesett zsebéből és egy arra haladó 4 éves gyermek fejére hullott, akit súlyos sérüléssel szállítottak el a kórházba. A védő az ítélet ellen felebbezett.

**Bárhol megjelent vagy hirdetett könyvet szállít Sándor Ferenc könyvüzlete.**

— Blumenstein egymillió frank bünygyi költséget és 800.000 pengő kártérítést helyezett letébe. A szabadláb ahelyezett Blumenstein bécsi bankár magyar ügyvédje, dr. Csathó Ferenc tegnap letébehelyezett egymillió frank bünygyi költséget, valamint nyolcszáz ezer pengő kártérítést. A kamatmegterítések összegét később fogják megállapítani és ugyancsak később döntenek — a magyar kormány hozzájárulásával — arról, miképen semmisítik meg a hamis lebélyegzésű kötvényeket.

**A Fonciera Általános Biztosító r.-t.**

irodai helyiségeit a mai naptól 5750

Strada Alexandri (Salacz-u.) 9. helyezte át

Eukarestbe utazó erdélyiek jegyezzék fel ezt a fontos címet:

**RESTAURANTUL CLUJ**

BUCUREȘTI, Str. Ilfov 4. A főpostával szemben, a Grand Hotel és a Casa Depunerii mögött, a Calea Victoriei mellett.

**Bucarest legnagyobb erdélyi étterme.**

A kolozvári New-York volt bérőjének, Friedmann Marci özvegyének étterme, kitűnő erdélyi konyha, elsőrangú italok, tökéletes kiszolgálás.

**Hírneves erdélyi cigányzenekar.**

Hetenként híres marosvásárhelyi vargabéles és flecken.

**Megnyilt november elsején.**

## Elfogták a hamis ezresek gyártóit

Egy Craiova melletti községben pompásan felszerelt bankógyárat fedeztek fel. — Hurokra került a hamisító banda vezére, egy craiovai kereskedő. — Két és fél milliónyi hamis ezrest gyártottak eddig.

(Arad, november 5.) Mint ismeretes, az erdélyi és bánáti — s így az aradi — rendőrségek és a csendőrségek már hetek óta lázas buzgalommal nyomoznak titokzatos ügy-  
mőkök után, akik — mint több ízben is megállapítást nyert — a legutóbbi időben egy és ugyanazon helyről eredő hamis ezresekkel árasztották el az erdélyi és bánáti városokat és falvakat. Nap-nap után fordult elő, hogy egyes pénztárazáraknál és kereskedésekben hamis ezresek váltottak be, amelyeket persze csak a pénztárazárak során és akkor is csak nagynehezen tudtak felismerni, olyannyira a megtévesztésig hűen sikerült hamisítványok. A rengeteg feljelentés végre is a legerélyesebb nyomozásra indította a hatóságokat és a detektívek valóságos falkája eredt a többnyire kisvárosi lakosság között operáló titokzatos ügymőkök után. A nyomozás során aztán sikerült megállapítani, hogy a pénzhamisító banda székhelye Craiovaiban van, ahonnan a legravaszabb módszerekkel dolgozó ügy-  
mőkök százait küldik ki a hamis bankók forgalomba hozására.

A Craiovaiban vezető nyomok épen elegendők voltak arra, hogy a rendőrség főleg eb-

ben a városban lásson erőteljes nyomozáshoz. Napokon át megfeszített erővel folyt a rendőrségi munkája, amely ma reggelre aztán fényes eredménnyel végződött.

A detektíveknek ma reggel a Craiova közelében lévő Bailesti községben sikerült felkutatniuk a hamis ezresek gyártó bankóprést,

amelyet a pénzhamisító banda egy omladozó gazdasági épületben helyezett el és itt készítették aztán a kitűnően sikerült klisék segítségével a hamis bankjegyeket.

A banda tagjai közül a detektíveknek többeket sikerült elfogni, közöttük a banda vezérét, Oprea Rosca oravicai gabonakereskedőt is, akiket még a délelőtti órákban bezáratottak Craiovára.

A régi gazdasági épületben a rendőrség több ezer darab frissen hamisított ezrest talált, amelyet a banda tagjai épen az előtte való napon készítettek. Találtak még több különféle craiovai címekre érkezett táviratot is, amelyek azonban még eddig meg nem fejtett értesítéseket tartalmaznak. A letartóztatott hamisítók vallomása szerint a társaság eddig mintegy 2,400.000 lej értékű hamisított ezrest hozott forgalomba.

Patkány, egéirtó, mezei egéirtó „RATINOL”



Biztos hatású irtószert, gyökeresen irt. M. Állatra és emberre ártalmatlan. Napi árban állandó friss minőségben, utánvétellel szállítjuk. Ratinol Laboratorium Vezérkönyvtel.

Szécsényi-ú. Arad, Strada Grig. Alexandrescu 47. (Borosényi-ú)

ruárban történni, amikor semmiféle kiadást eszközölni nem lehet s már most próbálnak megfelelő kiadást találni, nehogy a jövő esztendő mindjárt pénzügyi zavarokat hozzon a város háztartásában.

### Harmincnál több zsebtolvajlás az aradi vásáron.

A rendőrség elfogott egy gyanús cigánytársaságot. — A szigorú razzizálás dacára két betörés is történt a vásár alkalmával Aradon.

(Arad, november 5.) A mostani vásár alkalmával a szokottnál jóval több zsebmetszés történt Aradon. A vásártéren lépten-nyomon felhangzott a kiáltás: „Ellopták tárcám!” Három nap leforgása alatt több, mint harminc zsebmetszésről érkezett feljelentés az aradi államrendőrséghez, de a tetteseket egy alkalommal sem sikerült elfogni. A feljelentők megfigyelték, hogy amikor a zsebmetszés történt, minden alkalommal cigányokat láttak a közelben. A rendőrség ezen az alapon indította meg a nyomozást és ma délelőtt a Piata Avram Iancu (Szabadság-tér), vásáron ismét ellopták egy vidéki asszonynak a pénzét. A téren tartózkodó detektíveknek sikerült egy többtagú cigánycsaládot elfogni, akik a közönség közé vegyülve, bizonyára lesték az alkalmat, hogy lohassanak. A cigányok Moise György és felesége, Moise Márton, Moise Saveta, ifjú Moise György és Farkas Éva, mindnyájan többször büntetett zsebmetszők. Megmozgásuk alkalmával több idegen holmit és nagy pénzüsszeget találtak náluk. A cigányok tagadják, hogy ők loptak volna. A nyomozás tovább folyik.

A rendőrség meglepetészerű razzizálást tartott és összefogdoszt a vásárra összegyűlt kétes elemeket. Három éjszakán át tartott razzizálást több, mint ötven gyanús egyént sikerült előállítani, akiknek nagyrésze ismert és régen körözött zsebtolvaj. A mai éjszakán fiatal embert tartóztattak le és mindnyájukat illetékesi helyükre toloncolták. A szigorú és körültekintő razzizálást azonban ugyilátszik nem akadályozták a betörőket működésükben. A mai nap folyamán két betörés történt Aradon. Az egyiket késő esti órákban hajtották végre, a másik a délelőtti órákban történt.

Messzer István, str. Faurilor (Kovács-utca) 32. számú házában lakó kereskedőhöz hatoltak be a betörők. Mint a nyomozás megállapította, primitív szerszámokkal felfeszítették a szoba ajtaját és behatoltak a lakásba. A szomszéd szobában meghallották a betörők motoszkálását, az ablakhoz rohantak és segítségért kiáltottak. A tettesek erre otthagyták a már összeszedett holmit és az ablakon keresztül elmenekültek. A rendőrség nyomozása megállapította, hogy a betörők álkulcs segítségével hatoltak be a ház kapuján. A másik betörés a st. Marasesti (Kossuth-utca) 68. számú házban történt. Klein Julia, a ház lakója a délelőtti órákban a templomba ment és mikor visszaért lakását nyitva találta és a szekrényekből több ezer lej értékű holmi hiányzott. Mindkét betörés tettesének kézrekerítésére a rendőrség bevezette a nyomozást.

Dolores Costelloért a legelőkelőbb filmszínházak versenyeztek.

**Dolores Costello a mienk**

Dolores Costello legjobb szerepe

# Nász a viharban

(Leány, akit eladott az anyja)

**Kertész Mihály rendezésében.**

Bendes olcsó helyárrakkal.

**Egész Romániában először csak az Apolloban**

## Aradváros pénzügyi zavarok előtt áll.

A jövő év elején kritikus pénzügyi helyzetbe kerül a város, mert költségvetési feleslegei a Victoria-bankban vannak elhelyezve.

(Arad, november 5.) A város pénzügyi hivatalában erősen folynak az előkészületek a jövő évi költségvetés összeállítására ügyében. Ez valószínűleg simán, teljesen sablonszerűen fog lefolyni, azonban nagy gondot okoz a pénzügyi hivatalban, mi lesz a jövő év januárjában és februárjában. Ebben a két hónapban ugyanis előreláthatólag a város súlyos pénzügyi zavarokban fog szenvedni. Ennek oka igen egyszerű:

A költségvetésben előirányzott bevételek csak február végén, vagy március elején kezdenek befolyani, miután az adózók első negyedévi városi adójukat csak ebben az időtárbán szokták befizetni. Az első két hónapban

téhat a város nem számíthat bevételre. Más években úgy oldják meg ezt a kérdést, hogy a kétéves költségvetési felesleget használják fel januárban és februárban. A számviteli törvény szerint ugyanis mindenkor csak a két év előtti felesleget lehet beállítani a költségvetésbe bevételként. A jövő évben ez súlyos akadályokba ütközik, miután a város 1927. évi feleslege, teljes egészében a Victoria takarékpénztárban van, ahol — a megadott háromévi moratórium értelmében — nem lehet számítani a betét kiadására. Így felesleg csak papíron van, ténylegesen azonban nincs és kiadásokat eszközölni belőle nem lehet. Ezért már jóelőre fő az illetékesek feje, mi fog januárban s feb-

### BELVÁROSI MOZGÓK MŰSORA:

APOLLO

Ma, kedden 5, 7 és 9 órakor

URANIA

**A szudáni legió**

(Romániában először).

Pazar keleti és sivatag felvételével, izgalmas felkelő harcokkal.

Főszerepben:

Lillian Hall Davis,

ezenkívül a legújabb

HETI-HIRADÓ premierje.

Még egy napig  
prologálva!!

Ma, kedden utóljára

**A nevető ember**

Conrad Veidt és

Mary Philbin.

Ivan Mosjukine

! Jön !

**Karrierje**

az

utólérhetetlen.

APOLLOBA.

Karrier — Ivan Mosjukine

Karrier — Ivan Mosjukine

Karrier — Ivan Mosjukine

# H I R E K.

## Szemérem.

(Budapest, nov. 5.) A Múzeum-Körút sarkán egy hölgynek, amikor át akart haladni az uttesten, a cipője sarka a villamossínek közé szorult. Hiába rángatta a lábát idegesen, hiába erőlködött, csak nem sikerült kiszabadítania. Áll tehetetlenül vergődve, akár egy csapdába került özike és kétségbeesetten nézett maga elé. Pillanatok alatt csődület támadt körülötte, néhány udvarias fiatalember a segítségére sietett, megragadta a szép leányzó karsu bokáit és ráncigálta, azonban minden eredmény nélkül.

— Jaj! — sikított a delnő — fáj!

És abbahagyta a műveletet. A villamosok már hosszú sorokban álltak mögötte. A hölgy igen elegánsan volt öltözve, a legutolsó divat szerint, finom parfóm lengte körül és a kalauzok, meg a rendőrök nem mertek gorombászkodni vele. Hátha valami igazgatóné, vagy talán egy miniszternek a felesége? Az ember sohas tudhatja. Tehát a lehető legtapintatosabban tanácsolták neki, hogy vesse le a cipőjét, aztán talán majd mégis könnyebb lesz kirángatni a sinek közül.

— Dehogyan vetem! — kiáltotta indignálódva — csak nem képzelték?

De a kalauzok, akik mögött már vagy tizenöt dühösen csengető villamoskocsi sorakozott, igen elképzelték.

— Tessék kibujni abból a topánkából! — követelték most már erőlesen.

— Nem! — szegült ellen a nő.

— Miért ne? — kérdezték — hiszen nincsen abban semmi szűgyen.

De a nő hisztérikusan rikácsolva tiltakozott. Hallani se akart róla.

Erre két markos kalauz megragadta, kíméletesen lefogták a másik lábát, hogy ne rugdalózhasson, míg a jobblábát egy harsány hórukkal kitépték a cipőből.

— Végre! — mondta a főkalauz.

Ekkor rémes látvány tárult szemük elé. A hübajosan elegáns hölgynek a harisnyája ugyanis... nem volt megstoppolva. Ha meg lett volna stoppolva, akkor ugyanis nem lehetett volna ilyen botrányosan, ilyen gusztustalanul rongyos. Az a része, ami már nem látszott ki a cipőből... A közmondás is azt tanítja: szebb a foltos, mint a rongyos. Hölgyünk azonban nem számított erre a szerencsétlenségre és így esze ágába se jutott a stoppolófa után nyulni.

— Jesszasz! — szörnyedt el a jó kalauznép — hisz a nagyságának kiáltzik a lábujja!

Mind az öt kiáltzott. A cipőt nagy ügyvelbajjal kikapták a sinekből, a nő sebesen felrántotta, aztán könnyes szemmel elrohant.

Ezentúl majd megstoppolja a harisnyáit.

(—)

— **Megyei tanácsülés.** Az aradi prefektura ma délután szíjjelküldötte a meghívókat a megyei tanács november 13-iki ülésére. Az ülésen, amely délelőtt 10 órakor kezdődik, a megye 1929. évi költségvetését tárgyalják le.

— **Aradi gyárigazgatók kitüntetése.** A Monitorul Oficial legutóbbi számában a kitüntettek között három ismert aradi közéleti férfi neve is szerepel. A régénstanács Mateescu Istvánt, az aradi villanygyár vezérigazgatóját, Mellinger Józsefet, az aradi villanygyár igazgatóját és Gold Emilt, az Arad-Hegyaljai villamos rt. igazgatóját az ipar és kereskedelem terén kifejtett értékes munkájáért Merit Comercial si Industrial (Kereskedelmi és ipari érdemrend) első osztályával tüntette ki. A megérdemelt kitüntetések három nagytudású, értékes szakember kapta és mindhármójukat számosan keresték fel gratulációikkal.

**Már mindenki tudja:  
hogyan a legolcsóbb és legjobb  
női kabátokat**

csak MENCER-nél lehet vásárolni Aradon, a legeggett Széchenyi malom mellett (Boros Béni-tér 40.)

— **Halálozás.** Budapestről jelentik: Winter Adolf dr., volt tekintélyes aradi ügyvéd 85 éves korában elhunyt. Winter dr. évtizedeken át vezette aradi irodáját, majd nejével Budapestre költözött, hogy öreg korát gyermekei körében élje le. Halálát fia, Forbáthi Frigyes dr., a Magyar-Cseh Iparbank elnöke és leánya, dr. Miklós Gyuláné gyászolja.

— **Rothermere ajándéka a magyar művészeknek.** Budapestről jelentik: A most tartott irodalmi és művészeti kongresszuson több beszéd hangzott el a magyar művészek nyomora kérdésében. Hír szerint Rothermere lord ötvenezer pengőt küld a magyar művészeknek. Az összegből valószínűleg segélyalapot létesítenek.

— **Nagy István bíró ártatlannak vallja magát.** Budapestről jelentik: Ma reggel kilenc órakor megkezdődött Nagy István, a csalással, lopással, megvesztegetéssel vádolt volt törvényszéki bíró ügyének főtárgyalása. A tárgyalás előreláthatólag több hétig tart. Nagy Istvánon kívül az ügynek még 17 vádlottja van. A tárgyaláson Nagy István kijelentette, hogy nem érzi magát bűnösnek és husz hónap óta ártatlannul ül a fogházban. Cselekedeteit meggyőződésből követte el és alaptalan az a vád, mintha pénzt fogadott volna el. A tárgyalás folyik.

— **Kirabolták Pallay Mancit Miskolcon.** Miskolcra jelentik: Pallay Mancit, az aradi szintársulat volt naiváját, aki jelenleg Miskolcon van szerződésben, az elmúlt hét szombatján este, színházból való hazatérése után, kellemetlen meglepetés érte: lakásának ajtaját felfeszítve találta és a szoba belseje teljesen fel volt dülva. Nyomban megállapíthatta, hogy amíg este a színházban játszott, odahaza lakásán betörők jártak, akik ugyszólván mindenképp kifosztották. 8000 pengő értékben, csaknem az egész színpadi ruha-kollekcióját, ékszereit elvitték a vakmerő tettesek és a fiatal művész szinte minden színpadi, sőt uccai ruha nélkül maradt hugával. Paulával együtt. A kétségbeesett művész nyomban megtette a feljelentést a rendőrségen, amely azonnal bevezette a nyomozást.

— **Uj magyar napilap Nagyszalontán.** A mai nappal új napilap indult meg Salontamare (Nagyszalonta) községben. Kibédi Sándor, az ismert erdélyi költő szerkesztésében. Az új lap négyoldalas és címe: Szemle. Az első szám sikere biztosíték arra, hogy az új napilap hamarosan népszerűsége tesz szert Szalonta és környékének közönsége körében.

— **Arlejtés a szegényház élélmzésére.** Ma délben tartották meg az arlejtést a városi gazdasági hivatalban az aradi szegényház élélmzésére. Négy ajánlat érkezett be: Terebentiu Viora személyenként napi tíz lejért, Bergmann Joan napi 15 lejért, Handoca Zamfir napi 13 lejért és Romanescu Gergely 16 lejért vállalta a szegényházi ápoltság élélmzését. A legolcsóbb ajánlat Terebentiu Vioráé, azonban itt formaliba történt, miután garanciaképpen Victoria takarékpénztári betétkönyvet helyezett letétbe, amit a város nem fogad el. Így előreláthatólag a következő legelőnyösebb ajánlat kerül előtérbe. Az ügyben az interimár bizottság legközelebbi ülésén dönt.

— **Harc a királyné bebalzsamozott szivéért.** Párisból jelentik: Érdekes harc dül már évek óta Franciaországban Bretagnei Anna királyné bebalzsamozott, arany urnában levő szive birtokáért. Az értékes ereklye a Loire-megyei múzeumban van jelenleg, de magának követeli Nantes város muzeuma is. A két versengő város közé most belépett harmadiknak Páris és valószínű, hogy a bíróság, amely az utolsó szót fogja kimondani ebben az érdekes ügyben, Párisnak ítéli oda a királyné szivét. Bretagnei Anna szivéért, amikor még az dobogott — vagy 400 évvel ezelőtt — ugyan csak nagy versengés folyt. — Végül is Anna VIII. Károly francia király felesége, később pedig XII. Lajos neje lett. A királyné, aki nagy szerepet játszott Franciaország történetében, 36 éves korában halt meg.

**Barnáné és Guttmanné  
tánciskolájában**  
a hét folyamán megkezdődnek a baba-, gyermek- és baklis-kolonok.  
Beiratkozások naponta d. u. 5 órától.

— **Esküvő.** Fényes esküvő színhelye volt vasárnap délután 5 órakor az aradi minoriták temploma. Ekkor vezette ugyanis oltár elé Siebig Ferenc tekintélyes husiparos Juhász Etuskát, Juhász Gábor aradi kereskedő és városi tanácsstag bájos leányát. Hosszu autó és kocsisor vitte a násznépet a templomhoz, amely zsufolásig megtelt. Az esküvői szertartást Siebig Frigyes pápai kamarás, glogováci esperes végezte, aki különben a vőlegénynek nagybátyja. A szertartásnál Zima Tibor v. kamarai képviselő és Harsányi Vince minorita házfőnök voltak a tanúk. Az egyházi esküvőt vasárnap délelőtt 11 órakor a polgári házasságkötés előzte meg, amelynek tanúi Zima Tibor és Mihajlovics János voltak. Az egyházi esküvőt 30 terítékes bankett követte a Fehér Kereszt gyémánttermében, ahol dr. Lakatos Ottó kiérdemesült minorita rendfőnök, aradi plébános, Zima Tibor, Liszka Pál és mások mondtak felkészítőit.

— **Aradváros egészségügyi statisztikája októberben.** Az aradi városi főorvosi hivatal ma elkészítette a múlt havi egészségügyi statisztikát, amely szerint október hónapban rendkívül kedvezőtlen volt a születési és haláleseti arányszám. Az elmúlt hónapban 105 halálesettel szemben 81 születés történt. Az elhunytak közül 2 difteritisben, 1 veszettségben, 20 tüdőbajban, 8 szivbajban halt meg, míg hárman öngyilkosok lettek.

— **Tetétleni Ármán dr. halála.** Vasárnap délután hirtelen meghalt Magyarország egyik legismertebb ügyvédje, dr. Tetétleni Ármán. Váratlan halálát szivszélhűdés okozta 59 éves korában. A híres ügyvéd Nagyváradról indult el és egész fiatal ügyvéd léte nagy hírnévre tett szert, mint a választási petíciók legnagyobb szakértője. Évekkel ezelőtt Tetétleni Ármán dr. váratlanul abbahagyta ügyvédi gyakorlatát és a híres ügyvédből híres feltaláló lett. Ügyvédi irodájában kísérleti laboratóriumot rendezett be és egymásután lepte meg a szakkörököt zseniális találmányaival. Legismertebb találmánya a Capax üveglasztoló gép, amely sok mással együtt világszabadalom, mint a Tetétleni-féle vízturbina is. Legutóbb bányakutatással foglalkozott, ő találta meg Magyarországon a bauxitot s a bauxittermelés ma már világtröszt kezében van. Özvegye és hat gyermeke gyászolja az elhunytat.

**Modern függöny csipke-ke-mék  
KELL és KRAUSZ-nál.**

— **Uj tárgyalás lesz Vázsonyi merényletnek ügyében.** Néhány évvel ezelőtt, a frankhamisítás idején történt, hogy Vannay László, aradi származású fiatalember és társa, Gyulai-Molnár, az uccán megtámadták Vázsonyi Vilmost és inzultáltak. A törvényszék annakidején könnyű testi sértés vétségében mondotta ki bűnösnek Vázsonyi támadóit és ezért Vannayt 48 pengő pénzbüntetésre, Gyulai-Molnárt pedig három havi fogházra ítélte. A tábla Vannay büntetését nyolc napra emelte fel, Gyulai-Molnár büntetését pedig helybenhagyta. Ma került a régóta húzódó ügy a Kuria elé, amely megsemmisítette a tábla ítéletét és azzal az indoklással, hogy a bizonyítási eljárás lefolytatása helytelen volt, új tárgyalásra és ítélethozatalra utasította a táblát.

Reklámképeken láthatók az Aspirin-tabletták eredeti Bayer-féle csomagolása. Aki ezeket kéri, az a valódi Aspirin-tablettákat kapja.

— **Eltemették dr. Bedő Mórt.** Budapestről jelentik: Tegnap temették el az egész város részvéte közepette dr. Bedő Mórt. Budapest leghíresebb ügyvédjét, akinek tragikus haláláról hírt adtunk. A nagyanyó temetésén a főváros előkelősége vett részt és bucsuztatta el az elhunytat, akit a rákoskeresztúri temetőben helyeztek örök nyugalomra.

Ha könyvujdonságokat akar olvasni  
bérleljen a  
**Löbl kölcsönkönyvtárban**  
Olvasási díj havonta csak 40 le.

— Nagy nyomorba került Nikolajevics orosz nagyherceg. Párisból jelentik: Nikolajevics Miklós orosz nagyherceg, aki a világháborúban az orosz hadsereg generálisszimusz volt, az összeomlás után Franciaországban telepedett meg. A nagyherceg sok hányódás után Páris közelében talált szállást és itt egy kastélyban élt szegényes, de legalább rangiához méltó életet. Az utóbbi időkben súlyos anyagi zavarokkal küzdött és a 76 éves aggyagtyán, minden segélyforrásból kifogyva, két helyre fordult segítségért. A Népszövetségtől egyszeri segélyt, a francia kormánytól pedig állandó nyugdíjat kért. A nagyherceg eddig a spanyol király által adott apanázsából élt, de az apanázs az utóbbi időben teljesen elmaradt.

## Az egész város a „Szent ördög” megérkezését várja.

— Megjelent az Erdélyi Futár legújabb száma, amely érdekes, színes riportokat és cikkeket közöl. Főbb közleményei: Krenner Miklós dr. esete Német Kálmán volt timsoarai néptanítóval. Sulyok István várad református püspök negyven éves jubileuma, Tischler Móricot szanalja az állam, Téli kabátot lopott egy aradi milliomos fiú, stb.

## „RASPUTIN” az Idény legnagyobb filmszenzációja.

— A Lutheránus Nőegylet nagyszabású Mikulás-vásárt rendez. Kötő és minden tekintetben érdekes tervvel foglalkozik az Aradi Lutheránus Nőegylet. Arról van ugyanis szó, hogy a nőegylet december 1—5-ig a volt Banca Romaneasca jelenleg üresen álló özszes helyiségeiben, nagyszabású Mikulás-vásárt rendez, kiállítással egybekötve, a felállítandó Diaconissa-otthon és orgona-alap javára. A Nőegylet ezután fordul Aradváros közönségéhez, hogy a vásárra és kiállításra szükséges tárgyakkal (babák, szobadiszek, iparművészeti dolgok) járuljanak hozzá a kiállításához, amelyet egyébként táncos teával egybekötve tervez a Nőegylet. A vásárra eladásra szánt bizományi tárgyakat is elfogad a rendező bizottság, amelynek nevében a szükséges felvilágosításokat 7-én és 8-án délelőtt 10-től fél 12 és délután 3—5-ig Bogdán Virgíliáé ad meg, Strada Horia (Széchenyi-utca) 2. szám, I. emeleten lévő lakásában.

## Az Erzsébet slágermozgó hozza az igazi „Rasputint” Josupoff herceg „Szent ördög” című regénye nyomán.

RÁDIO-MŰSOR. Kedd, november 6. Wien—Graz. Romániai Idő 21.50. Operaelőadás. — Berlin 21. Hangverseny. — Boroszló 21.15. Operaszínek. — Frankfurt a. M. 21.15. Tarka-est. — Leipzig 23.15. Tánczene. — Milanó 24. Jazz-band. — München 18.30. Kamarazene. — Nápoly 24. Jazz-band. — Pozsony 21. Operaelőadás. — Prága 23.20. Tánczene. — Róma 21.45. Kvartett. — Budapest 10.30, 13. és 15.30. Hírek, közgazdaság. 18.30. Magyar operettrészletek. 21.45. Hangverseny. 23. Cigányzene.

— Makulatura papír, tiszta újságpéldányok, csomagolási cérra, 5 kilógrammos kötetben olcsón kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

**Gummi és gyógy haskótók**  
lezelőnyösebb beszerzési forrása „Splendia” Miklós Józsefné sz. Leopold Gizi fűzőkészítő szalonjában, volt Batthyány-utca 17. szám.

## Aradon élnek Liszt Ferenc rokonai.

A nagy muzsikus unokaöccse Kisjenőn volt üvegkereskedő. — Látogatás Somló néniénél, Liszt Ferenc Aradon lakó unokahugánál. — „Nem érdekel a Feri bácsi, meghalt, vége a rokonságnak”.

(Arad, nov. 5.) Az időgép forgó kereke több mint négy évtizedet lendült azóta, hogy Liszt Ferenc, a nagy zeneóriás elpihent és szemében, melynek kékeszürke villanásában ott lobogott a zseni lángja, kialudt a földi élet tüze.

Liszt Ferenc biográfusai nem emlékeznek meg a zeneköltő rokonairól. Részint azért sem, mert ő maga zárkózott természetű lévén, nem nyilatkozott még barátai előtt sem s nem tárta elénk az intímabb családi vonatkozásait, részint meg azért, mert amíg az ő élete magasba ivelt és főúri körökbe talált elhelyezkedést, addig rokonságának egyik ága a jeltelesség szürke homályában robotolta le a maga kispolgári életét.

A zeneszerző Liszt Ferenc varázsujjai alól csodás melódiák hangjai buggyantak ki — el- lenben a másodizigleni, de hasonlónevű unoka- öccse:

**Liszt Ferenc, üveggel és porcellánal kereskedett Kisjenőn.**

A múlt századnak azokba az éveibe esik a Liszt-család eltagolódása, amikor mint egy új népvándorlás, felkerekedtek az emberek és részint politikai, részint egzisztenciális okokból gyakorta országot, vagy legalább is vidéket változtattak. Így került Liszt Ádámnak, a zeneszerző apjának Kismarton környékén élő fi- vére: József — az aradmegyei Kisjenőbe. — Annvit tudunk róla, hogy kereskedő volt. Két fiáról nincsen semmi adatunk, csak az unoká- járól, az 1848-ban Kisjenőn született Liszt Fe- rencről esik megint szó, ki később a híres ro- konnal némelyes vonatkozásba kerül. Ennek a második számú Liszt Ferencnek üveg- és por- cellánkereskedése volt Kisjenőben.

**Egyik nővére ma is él ugyanott, leánya pedig Aradra ment férjhez.**

„Nagyorru, csunya ember volt...”

Aradnak egy csendes mellékucájában, kertes ház virágos udvarán sütkérezik az őszi napfényben Somló néni, egy nyugalmazott MÁV. mozdonyvezető felesége, ki pontosan kimutathatóan harmadunokahugi leszármazott ja a nagy zeneszerzőnek. Megkérem, hogy be- széljen híres rokonáról.

Somló néni 60 év körüli nő, akin hajdani szépasszony volta az erősen kispolgárianan egyszerű lényére is meglátszik.

Meglepődve tekint rám, mint aki csodál- kozik, hogy ez a kérdés egyáltalán fontosság- gal és érdeklődéssel bírhat. Mindazáltal bete- sékel a ragyogó tisztaságú konyhán keresztül a „jó szobába”.

Szinte belekényyszeritem Somló nénit, hogy emlékeinek szelencéjét megnyissa s elém tár- ja mindazt, amit Liszt Ferencsel vonatkozás- ban tud — mégis huzódózva kezdi a szót:

— Leánykori nevem Liszt Margit. Apám Liszt Ferenc üvegkereskedő volt Kisjenőn. Kislány koromban hallottam beszélni Feri bá- csiról, hogy milyen híres ember lett, mennyi

— Előadás a zsidó ifjusági kulturkörben. Az aradi zsidó ifjusági kulturkör értesíti tag- jait, hogy folyó hó 7-én, szerdán este 9 óra- kor, a zsidó elemi iskola dísztermében, dr. Ujhelyi József orvos „Mi az élet és mi- ként lehetne meghosszabbítani” címmel elő- adást tart, melyen a nagy érdeklődésre való tekintettel vendégeket is szívesen lát a veze- tőség.

— Orvosi hír. Dr. Hereti Miron bőrgyógyász és urologus rendelését újból megkezdte.

— Ékszerek, órák legjobb bevásárlása Ara- don Reinernél, a színházi színészbejáróval szemben.

— Orvosi hír. Dr. Zucker Jenő, a lipovai közkórház volt orvosa, kórházi állásától megvált és Lipován lakásán (Piata de graú) rendel délelőtt 9—11, délután 2—4 óráig.

— Grammofonok, gyönyörű lemezudon- ságok Hammer sí Fiulnál.

— Dr. Schmidt János kórházi főorvos át- helyezte lakását és rendelőjét Piata Mihai Vi- teazul (Ferenc-tér) 15 alá. Rendel 3—5-ig,

pénze van és egy hercegnővel él együtt.

— Nem találkozott vele?

— Igen. Egyszer apám felvitt Pestre,

ott láttam Feri bácsit. Csunya embernek ismertem. Hosszan lógó haja volt, nagy orra és szemölcsö is jókora.

Amikor utazása során Pestre jött, apámat — kit úgy tudom, szeretett — mindig értesítette és ő gyakran fel is utazott hozzá.

Somló néni visszagondol a múltba és me- sél tovább:

— A családkban egy időben beszéltek azt is, hogy apám egy ízben Komáromban ta- lákozott Liszt Ferencsel, aki neki állítólag te- temes összeget ajándékozott. Mire apám többi testvérei megharagudtak rá. Pedig ebből kérem nem volt egy szó se igaz. Mikor aztán Liszt Ferenc halálhírét vettük, mi, a kisjenői család, próbálkoztunk valami kis részt kapni az örökségből, de az ügyvédek maguk lebe- szeltek, hogy ez kilátástalan pör.

Nem érti meg, hogy Liszt Ferenc alkotó képességét a Wittgenstein hercegnő iránti nagy szenvedélye a magasztosult Művészet eléréséhez segítette.

Még zenei tehetséget sem örökölték.

Somló néni megmutatja apjának a második számu Liszt Ferenc fotografiáját. Nézem az el- sárgult képet, mely egy rámászcizmás, pörge- kalapos, pödört bajuszos magyaros bácsit ábr- ázol. Önkéntelenül a „másik” Liszt Ferenc- nek átszellemült vonásait látom és szemügyre veszem Somló nénit, kinek magas homlokába még bele lehet magyarázni valami halvány emlékeztetőt a Liszt-külsőségekből.

— Bizony nincs itt kedve senkinek a ze- néhez — szólal meg Somló néni, rámutatva egy ott ugráló tízéves leánykára, nővére gyer- mekére.

— Ez a gyermek nálam van nevelőben, ta- nítatjuk zongorázni, de a gyakorlás elől mindig igyekszik kibujni. Még a ze- nei tehetségből se jutott rák semmi örökség — szögezi le végül Somló néni.

Arra kérdésemre, hogy őriznek-e vala- milyen levelet, emléket vagy fényképet Liszt Ferencről, a nagy zeneszről, ezt feleli:

— Nem igen tettünk mi el emléket tőle, nem érdekel, meghalt, vége a ro- k o n s á g n a k.

Elköszöntem Somló nénitől és arra gon- doltam: hogy

**a rokonoknak Liszt Ferenc kevesebbet jelent, mint a nagyvilágnak.**

Amazok tulajdonába csak a híres — pénzre fel nem váltható — név ment a nagyvilág azon- ban hálásan őrzi emlékét, mert megkapta ze- nei lángelméje csodás kivirágzásait, zsenijének maradandó alkotásait, harmóniába felolvadt hangregzégeit.

Mann Heuka.

Gyermekköcsök, gyermekszékék legújabb He- gedűsnél.

— Lapunk Budapesten állandóan olvasható az Abbázia kávéházban. Oktogon-tér, Andrássy-ut 49

— Mit felelték a Marsba küldött szikratáviratra? Az egész világ olvasóközönsége érdeklődéssel figyelt fel arra a hírre, amely azt jelentette, hogy egy angol állampolgár szikratáviratot adott fel a Marsba. — Az egyik berlini napilap félig-meddig tréfás formában ugyan, de azért meglehetősen szenzációt kelte közölte a napokban azt a hírt, hogy a Mars-lakók választ küld- tettek a Londonból feladott szikratáviratra. A válasz szerint állítólag a Mars-lakók sürgősen kérnek néhány példányt Wilhelm Speyer „Charlitt” című regényéből, amely az utóbbi évek egyik legnagyobb sikerű mondain regénye. Wilhelm Speyer ma egyike Németország leg- olvasottabb és legismertebb íróinak. „Akibe mindenki szerelmes” című regényét a Színházi Élet kezdi el közölni ezen a héten, egyszerre harminckét oldalas folytatást adva, pompás regénynyomó papíron. Kabarék ról, szindarabokról és zeneművekről új jegyzéket kész- séggel ingyen küld a Színházi Élet szindarab-osztálya Budapest, VII., Erzsébet-körút 29.

## SPORT

## A Gloria-CFR revansa az AAC-on.

A Gloria-CFR minimális győzelme barátságos mérkőzés keretében az AAC felett. Az AMTE megverte a Tricolort. Vivőverseny Aradon. A Sabaria újabb veresége. A Hungária csak eldöntetlen árán tudott megbirkózni a Teplitzer FC-vel.

(Arad, nov. 5.) Bajnoki nélküli vasárnapia volt tegnap Aradnak, programot csak két barátságos nyújtott: az AAC—Gloria-CFR és az AMTE—Tricolor barátságos, revans találkozásai. Eredmények: Gloria-CFR—AAC 3:2 (3:1.) Kemény, durvaságig menő küzdelem ben vett revansot a Gloria-CFR bajnoki legyőzőjén, sőt a mérkőzés be sem fejeződött és Oravetz bíró egy csetepatéből kifolyólag idő előtt le is fújta a játékot. A Gloria-CFR egy árnyalattal mozgott jobban és ez jutott kifejezésre minimális győzelmében. Az 1. percben már az AAC-é a vezetés Kemény révén, de heves támadások után a 18. percben Báli kigyógyul, a 28. percben ugyanő a vezető gólt is lövi, s nemsokára Barbu a Gloria-CFR harmadik gólját is a hálóba helyezi. A második féldő eldurvul, előbb Marianutiot, majd Szabót állítja ki Oravetz bíró, a 30. percben pedig Duifner és Muntean közelharca után keletkezett botrányos percek (a közönség a pályára tódult), arra indították a bírót, hogy a mérkőzést lefújja. Az AAC szépítő gólját Kolumbán lötte 11-ből. — AMTE—Tricolor 6:1 (1:0.) Az AMTE állandóan nagy fölényben játszott és megérdemelte győzelmét. Stoffa (2), Tóth, Walter, Szikula, Igna, illetve Martincsek a goalszerzők.

O Temesvári bajnokiak. TAC—Polytechnikum 2:0 (1:0.) Kinizsi—TMTE 1:0 (1:0.) — Rapid—Kadima 0:0.

O A Hungária eldöntetlenje a Teplitzer FC-vel. Budapestről jelentik: Hungária—Teplitzer FC 4:4 (3:1.) Tizenötezer néző előtt zajlott le a nemzetközi mérkőzés, mely erős küzdelmet, de kevés szépséget hozott. A vendégcsapat erős támadásával kezdődik a játék és már az 5. percben Habershof goalt lö. Azonban a Hungária ellentámadása már a 8. percben sikeres, Haar beadását Skvarek befejeji. Néhány perc múlva megismétlődik az előbbi jelenet és Skvarek újabb goalt lö. A 26. percben Weber 20 méteres lövése Höfer kapus kezei közül jut a hálóba. A második féldő Teplitz lendületes támadásával indul. A 4. percben Hafl lövését Ujvári kiüti, a ráfutó Kratochvill belövi. A szabályos goalt a bíró nem adja meg. A 8. percben 11-est ítél a bíró a Hungária ellen, Hafl lövi, de Ujvári fogja. A 11. percben Kratochvill érvényes goalt lö. Ezután a Hungária felnyomul és a 17. percben Skvarek goalt lö. A Hungária néhány percig erősen támad, majd ismét Teplitz kerül fölénybe és a 23. percben Hafl lövése hálót ér. A 35. percben Sima szabályos goalját nem adja meg a bíró. A 40. percben azután Habershof a nap legszebb goaljával kiegyenlít.

## Róma a fascizmus tizedik évfordulóját ünnepli.

Mussolini nagy beszéde. — „A fascizmus biztosította Olaszország győzelmét.”

(Az Aradi Közlöny római tudósítójának távirata.) A fascista-győzelem tizedik évfordulója alkalmából nagy ünnepségek zajlottak le Rómában. A város lobogódiszbe öltözött és ünneplő tömegek jártak az uccákon, zenekarokkal. a Velence-téren százezer ember gyülekezett, Mussolinit éltetve, aki megjelent a Velence-palota erkélyén. Mussolini kijelentette, hogy az olasz nép tudatos elhatározásból csatlakozott a hadviseléshez és hatszázezer halottat, négyszázezer rokkantot és egy millió sebesültet vesztett el. A juliusi olasz győzelem megtörte a központi hatalmakat. A

győzelem után következett a bizonytalanság korszaka és Olaszország később csak a fascizmussal biztosította a végleges győzelmét. A fascizmus jelentősége az, hogy az Alpeseektől Sziciliáig egyetlen, egységes és fegyelmezett nép él.

— Befejezésül kérdezzék benneteket — mondotta — ha szükség lesz rá, megteszitek-e holnap is ugyanazt, amit tegnap cselekedtetek.

A tömeg igent harsogott a kérdésre, majd fascista módon üdvözölte Mussolinit.

## Közgazdaság.

Zürichben 3.13.50, Párisban 15.50 a lej

Helyi valutaárak. (November hó 5.) Pénz: Márka 39, dollár 164.50, angol font 800, francia frank 6.40, olasz lira 8.60, cseh korona 4.85, pengő 29, dinár 2.85, osztrák schilling 23.30, svájci frank 31. — Áru: Márka 39.50, dollár 165, angol font 805, francia frank 6.80, olasz lira 8.80, cseh korona 4.90, pengő 29.20, dinár 2.90, osztrák schilling 23.50, svájci frank 31.50. — Kifizetések: Berlin 39.75, Newyork 166.25, London 808, Páris 6.52, Milánó 8.79, Prága 4.94, Budapest 29.06, Zágráb 2.93, Bécs 23.47, Zürich 32.07. — Irányzat: tartott.

Zürichi tőzsdenyitás. (November hó 5.) Berlin 123.77.50, Amsterdam 208.45, Newyork 519.67.50, London 2520.12.50, Páris 20.30.50, Milánó 27.21.50, Prága 15.40, Budapest 90.61.50, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.13.50, Varsó 58.22.50, Bécs 73.10.

Zürichi tőzsdezárlat. (November hó 5.) Berlin 123.79, Amsterdam 208.45, Newyork 519.72.50, London 2520, Páris 20.30.50, Milánó 27.21.50, Prága 15.40, Budapest 90.61.50, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.13.50, Varsó 58.25, Bécs 73.10.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (November hó 5.) Devizák: Páris 6.49, Berlin 39.58, London 805.50, Newyork 165.80, Milánó 8.71, Zürich 31.95, Prága 4.93, Bécs 23.40, Budapest 29, Varsó 18.75. — Valuták: Napoleon 644, márka 39.35, léva 1.21, török lira 0.85.50, angol font 804, francia frank 6.53, svájci frank 31.80, olasz lira 8.68, drachma 2.12, dinár 2.89, dollár 164.75, lengyel zloty 28.40, osztrák schilling 23.45, pengő 29, cseh korona 4.90.

## Francia flanellek

gyönyörű választékban Lej 65.—

méterenkint

Glesinger Jenő divatár-

házában

volt József főherceg-ut 11. 5778-

## Cipőket

legolcsóbban vehet  
SCHWARZBERGER SI COMP.  
cégnél volt Vörösmarty-u. sarok

## Varrógépek, kerékpárok

kedvező lefizelésre, hanglémez-új-donságok nagy választékban érkeztek

!!! Fábrián és Társa

varrógép-üzlet Arad,  
Str. Meşianu 16. (Forrai-ucca.)

Cenzurat: Prefectura Judetului.  
Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

## NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

Alulírott Moisa Illés görög-keleti lelkész köszönetet mond mindazoknak, akik szülei holttestének exhumálásán részt vettek és koszorúkkal áldoztak emléküknél. Köszönetet mond a Varga temetkezési intézetnek is, amely a legnagyobb figyelemmel végezte az exhumálási munkákat.

Moisa Illés  
görög-keleti lelkész.

## M. STEFĂNESCU-GRIVITA S. A.

conserv-, élelmiszer-, csokoládé- és cukorkagyár



gyári lerakata

megnyilt

Aradon, a városi színházzal szemben.

A legolcsóbb beszerzési forrás!



# LITHYNIA

**PAPTAMASI ÁSVANYVIZ.**  
**Vese, hólyag és epe** bántalmak leg-  
 jobb orvossága  
 Képviselet: **KARDOS MIKLÓS** Arad, Str. Eminescu 38

## Bolthelyiség

a Piața Avram Iancu (Szabadság-ter) és  
 S'r. Banatului (Asztalos Sándor-ucca)  
 sarkánál, a hetipiac legélénkebb helyén,

**azonnalra kiadó.**

Cím az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában.

# Szenzációs találmány!

amely az egész gazdasági életben  
 forradalmi jelentőségű, kimutathatóan

## tőkeerős cégnek átadó.

A találmány lényege oly berendezés, amely  
 fa, szén, gáz- és villamosság nélkül végez

## fűtést, főzést, sütést.

Elsőrendű cégek, vagy pénzemberek ajánlatai az alanti  
 címre kéretnek:

**Firma ROTTLOFF & CO.,**

Berlin N. 4. Gartenstr. 100.

Telephon: Norden 1295.

5954

### Gyorsjáratu teherautóval fuvarozást vállalunk.

Cím szíveségből: „Toledoba”  
 volt Deák Ferenc-ucca 3., az udvar-  
 ban balra, volt átjáró ház. 6006

### Perfect varrónó

elsőrendű, izléses angol és francia mun-  
 kára házakhoz ajánkozik kedvező ár  
 mellett. Szabni tanít. 5997

Cím Arad, Strada Mărășești 33. szám.

### Önkéntes ingatlan árverés.

A városi kertet közvetlen szomszéd-  
 ságában levő Schweifer-féle ingatlan  
 egy 2 szobás és egy 1 szobás lakással,  
 kb. egy kat. hold telekkel, folyó hó 9-án,  
 csütörtökön délután 4 órakor a helyszí-  
 nen tartandó.

### Önkéntes árverés- sen eladásra kerül.

Bővebbet az eladással kizárólag meg-  
 bízott GYÖRFFY „MUREȘ” rodájában  
 Strada Unirei (Fáblán Gábor-ucca) 13.

### Szép szil-bunda

keveset használt, elő-  
 nyös árban eladó.  
 Szíveségből: **I. Nagy szilcsóné,**  
 volt Salacz-ucca. 5998

### BÁNATI MECHANIKAI PAMUTSZÖVŐDE

elvállalja különböző  
 sima vagy mintás pa-  
 mut és műselyemárak

### bér szövését

elsőrangú kivitelben.  
 Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, 5904

### Két uccai szoba,

előszoba, fürdőszoba és konyhából  
 álló szépen butorozott lakás, házas-  
 párnak vagy kisebb családnak kiadó.  
 Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, 5921

### Modern, világos, komplett

**hálószobaberendezés,  
 elköltözés miatt eladó**

Cím az Aradi Közlöny kiadóhiva-  
 talában. 6002

Angol gyapjuharisnya 55 lejtől Spricailt női és gyermek patent haris-  
 nya 19 lejtől. Pulloverek, sweaterek már 180 lejtől. Selyem reform nadrág 115  
 lej. Pamut 65 lej. A kesztyűk 55 lejtől. Selyem saálak 75 lejtől. Nappa bőrkesztyű 225  
 lej. Férfi, női gyapju alsóing és nadrág 145 lejtől. Bécsi pulloverek és sweaterek!

### Bogyó A.

Strada Eminescu 13.

### MUZSAY JÓZSEF

ARAD,  
 színázzal  
 szemben

### Őszi és téli árjegyzéke:

Férfi öltöny tiszta gyapju L.	1750	Iskola öltöny előírás szerint L.	1600
Férfi öltöny divatszínben...	2450	Bérbabát la. minden színben	3900
Sötétkék és fekete öltöny la.	2750	Fregoli raglán...	2000
Őszi és téli felöltő...	1950	Gummi kabát ...	800
Ulster-Double la. ...	2450	Trench-coats la. ...	2500
Fekete féll kabát szörme sál gallér	2650		
Divat szabóság!	4818	Angol posztó raktár!	

### Nagy famegtakarítás szabadalmazott ZSIGUCZI-féle kályhánál.

**A fűtőtechnika csodája!** Számos elismeréssel és hivatalos  
 szakvélemény bizonyítja jóságát és  
**50% tüzelőanyag megtakarítását.** Megtekinthető  
**HAMMER ZSIGMOND és FIA** üzletében Arad, Bulvardul Regele  
 Ferdinand No. 27 (Boros Béni-ter)

### Figyelem! Izzetes, háziisan készült felágoitak, fűszőlthusok, sonka és szalonna, továbbá mindenkor elsőrendű

### borju-, marha- és sertéshus pontos kiszolgálás mellett kapható:

Siebig Ferenc hente üzletében, volt Weitzer-u. a postával szemben.

### Hó és sárcipők

legújabb módszerű  
 javítása garáti kivitel-  
 ben 24 óra alatt.

### HAMMER ZSIGMOND és FIUL

Arad, Bul. Regele Ferdinand 27. (Boros Béni-ter) 5976

# BUTOR

jutányos áron kapható  
**Wiegerfeld Adolf Arad**  
 Strada Moise Nicoara  
 (Petőfi-ucca) 9-11. 8704

Tartósság, teljesítmény,  
 gazdaságosság és tökéle-  
 tesség tekintetében leg-  
 első helyen áll a világhírű  
 amerikai gyártmányu



24/32 HP.

# HART-PARR

TRAKTOR, amely speciális petrolumkar-  
 boratorral van ellátva. — Bosch mágnos-  
 gyújtás. — Képviselet és állandó raktár:

### NEUMANN MARK, TEMESVÁR

IV. STR. I. VACĂRESCU (BSEI-UTCA) 7. Tel. 1055.  
 és STRADA BONNAZ No. 20. — Telefon 484.

Előnyös  
 fizetési  
 feltételek!

Bonyolított csereüzleteket is!

5900

### Legolcsóbb lej-, pengő- és dollár-kölcsönöket

házakra és földekre azonnal folyósítottak  
**Haisz Albert Irodája Arad,**  
 Strada Eminescu 12. sz. (Deák Ferenc-u.)

### Urilányok!

Saját ruhájukat készítve, rövid  
 idő alatt megtanulnak szabni és  
 varrni a

„Sylvia“-salonban,  
 volt Eötvös-u. 4. 5918

### ELADO

üzemkibővítés folytán egy  
 45 HP. Lietzemayer-  
 Nicholson típusu (Schlick-  
 gyártmány) 5 év óta használt

### nyerselajmotor

kifogástalan állapotban.  
 Megtekinthető üzemban Aradon, Bul.  
 Regele Ferdinand 33. sz. alatt.  
 10507

### Óvadékkal rendelkező

üzleti gyakorlattal bíró, könyvelésben  
 jártas NŐ, MEGFELELŐ ÁLLÁST KE-  
 RES. Szíves megkeresést kérem az Ara-  
 di Közlöny kiadóhivatalába leadni „Szor-  
 galom 3” jellegre. 5996

### Benzinmotor fűvágógép

bármire alkalmas, azonnal használható,  
 elutazás miatt olcsón eladó. Érdeklődni  
 lehet: volt Urbán Iván-ucca 54. sz. 5991

### Egy három szobás lakás

fürdőszobával azonnal kiadó,  
 ugyanott a tóboxok.  
 Azonkívül frissen érkezett gyümölcsfák  
 a legnemesebb fajokban KAPHA T O K.  
 Str. Ghiba Birta No. 40. 5994

### Lapakvizitort

agilis, garanciaképes munkasort Arad  
 és vidéke részére keresünk. Jutalékos és

### 3000 lei fixet

biztosítunk. Némétül tudók előnyben.  
 Részletes ajánlatokat Aesopus lapkiadó,  
 Satumare címre kérünk. 5903

**Villany világítás,**  
 telefon, villany-csengő és villámhárító  
 berendezések szerelését és javítását vállalja

**Gáspár Arpád**  
 műszerész  
 ARAD, Strada Horia 2.  
 TELEFON 315.

Szerelési anyag és izzólámpa reáktár.  
 Aránylattel díjmentesen szolgál!  
 5494

**GABY-szalón,** Legdivato-  
 volt József sabb filc-  
 fűt. ut 11. kalapok  
**250 lej** től, filcfor-  
 mázás mo-  
 deljeink után  
**100 lej**

**Apró hirdetések.**

**Éjjeli szekrény lámpák,**  
 a polnák legelősből  
**Varga és Rosenfeldnél.**  
 Arad Central szálló mellett. 1997

**ALKALMAZÁS.**

PERFEKT román ügyvédjelöltet keresek azonnali belépésre. Dr. Miclea, ügyvéd. 6003

SOFFÖR diplomával bíró, szakképzett lakatos és szerelő, fiatal, nőtlen, állást keres. Cim az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában 280

TIZENÖT járatos malom vám- és kereskedelmi örülésben teljes jártassággal bíró főmőlnárt keres azonnali belépésre Katz malom. Bihar jud. Bihar. 5975

SOFFÖR, fiatal, nőtlen, Ford kocsihoz azonnal állást keres. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 250

FIATÁL nő háztartásnokot ajánlik, vidékre is megy. Cimet "Szorgalmas" feligere az Aradi Közlöny kiadójában. 5984

SZESZFŐZŐ 4 havi főzéshez kerestetik, aki %-ot kaucióval garantálja. Ajánlatok fizetési igényekkel Johanna malom. Alba-Iulia oltzendők. 6006

A FONCIERA Biztosító r. t. Str. Alexandri (Salac-u.) 9. keres némi óvadékkal rendelkező pénzbeszedőt. Jelentkezés kedden 12-1-ig. 6005

MONTIROZÁST és mindenféle kézimunkát vállalok. Ugyanott jó házikoszt kapható. Groszné, Luther-tér 3. 5993

PRÉMGALLÉROKAT férfi, női és gyermek kabátokra felteszek. Városi bundákat, szilszinkt stb. javítok és fejrissítek házakban. Str. Mocioni (Orci) 37. 5990

**LAKÁS.**

SZÉL-uccában, az új híd mellett 3 szobás, kertés családias magánház december 1-re jutányos áron kiadó. Horváthné, Str. Brătianu 1. 5985

KIADÓ Varjassy Lajos-ucca 194. sz. ház egészben vagy részben. 5998

KÉTSZOBÁS lakást összes mellékhelyiségekkel keresek azonnalra. Ferenczy, Palugyay pezsgőgyár. 6008

KÉT család befogadására alkalmas magyar suterén lakás fűdőszobával a Marosparton kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadójában. 6007

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba központban kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 5999

CENTRUMBAN lakást keresek 3 szoba, fűdőszoba, konyha, és mellékhelyiségekkel. Ajánlatok Zrínyi-ucca 6. sz. alá, biztosító intézethez. 5799

**A főtéren**

két udvari szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiségazonalra

**K I A D Ó.**

Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1857

**OKTATÁS.**

**Német és francia**  
 tanítás felnőttek és diákok részére.  
 Olcsó oktatás. 5987

**REICH K., v. Boczkó-u. 3.**

**Magyar, német gyorsírási tanfolyam**

nappali és esti előadásokkal november 6-án kezdődik 2 havi időtartammal, garancia mellett

BODNAR Irógépvállalatánál, Minorita-palota. Állandó gépirási tanfolyam. 5970

**VÉTEL ÉS ELADÁS.**

VITRINEK, szőnyegek, női és férfi bundák, antik könyvszekrény, komódok, gyönyörű nézőra és girandok, antik órák, horgolt és filé munkák, velencei és aranyozott csinos tükrök, utazó bőrönd, antik fésülő tükör, antik ágyak, éjjeli szekrények, szekrény, asztalok, székek, vázák, dísz tárgyak, zongorák, hegedűk, csellók, szalonok, hálók, ebéd-lők, szamovárok, festmények, kresdencek, kazetták stb. eladók. Saigóné bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi) (Neuman palota.) 1000

TEHERAUTÓ biztos munkával együtt eladó. Cim Weisz és Haász szállítók, Str. Scareului 6. 6009

EMPIRE stílu gyönyörű uriszoba szőnyegek, kézimunkák, képek eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 5989

MEGBIZÓIM részére keresek antik porcellánkat, poharakat, különböző butorokat, antik szalonokat, órákat, dísz tárgyakat, vitrineket, stb. Kívánatra házhoz is megyek. Saigóné bizományi üzlet, Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

**INGATLAN.**

PANCOTÁN egy sarokház jóforgalmu üzlethelyiséggel és berendezéssel más vállalat miatt eladó, házszám 47. 5930

ELADÓ egy szép ház Str. Cosbuc 28. (Wesselényi.) 5992

**ÜZLETEK.**

ÜZLETHELYISÉGEK Str. Eminescu 3. számú átjáróban hozzátartozó 3-4 mellékhelyiséggel esetleg nagy pincével. — Udvart üzlethelyiségek, irodák ugyanott. — Üzlethelyiség az Atilla-téren hozzátartozó lakással. — Egy szoba konyhas lakás ugyanott. — Nagy raktárhelyiségek és üzletek Str. Murásei (Nádor-uccában) kiadók. Bővebbet Strada Eminescu 5. szám alatt. 5924

**Kölcsönök**

első helyi bekebelezésre földekre, vagy városi házakra **előnyös feltételek mellett** folyósítunk  
 Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 5788

**Fogászat.**

Foghuzás (érzéstelenítéssel) ... L. 40  
 Fem fogak (Randolt) drb. ... L. 100  
 Arany koronák drb. ... L. 350-400  
 Fehér fogak kauschukra drb. ... L. 50  
 Vidékieknek fogmunkálatok 24 óra alatt eszközöltetnek

**Frida D'Moudjalied**  
 vizsgázott fogászó 5205  
 Arad, Str. Mărășești 11. (Kossuth-ucca.)

**„Asigurarea Românească“**

Altalános Román Biztosító R.-T.  
 Részvénytőke és tartalékok 115,382.593 lej  
 és a fiálit intézete az

**„Asigurarea Turanească“**

Román Altalános Biztosító R. T.  
 Részvénytőke: 16,905.264 lej.

1928. október 31-én délelőtt 9 órakor a társaság székhelyén a sorsoló bizottság és nagyszámu biztosító jelenlétében az 58-ik havi sorsjáték alkalmával kisorsolt kötvény-amortizációk és életbiztosítások végösszege:

**745.000 lej.**

Az eddigi 58. huzás során kisorsoltatott és kifizetve lett kötvény-amortizációk és életbiztosítások végösszege:

**18,905.000 lej.**

Az 1928. október 31-én kisorsolt kötvények a következők:

**A. DIJTÉTEL (15 ÉVES.)**

- 20.000 lej Const. Hagi Pencu, Bucuresti Str. Stirbey Vodă No. 114, 439 sz. kötv.
- 20.000 lej Paraschiva Georgescu, Bucuresti, Str. Făinari No. 8, 65865 sz. kötv.
- 20.000 lej Victor Bercea din Lugoj, Str. Saguna, 105505 számú kötvény.
- 20.000 lej Radu Ionescu, Constanta, Serviciul de poduri și șosele, 87831 sz. kötv.
- 20.000 lej Teodor Beregic, Cetatea Albă, Str. Regele Ferdinand No. 18., 93056 számú kötvény.
- 20.000 lej Maria Angelescu, Bucuresti, Sos. Viilor No. 30, 124250 sz. kötvény.
- 20.000 lej Cherciu Victor, comuna Chitila, jud. Ilfov, 84207 sz. kötvény.
- 20.000 lej Maria Stoian, comuna Serbănești, jud. Tecuci, 118291 sz. kötvény.
- 20.000 lej Dr. Petre Tonegariu, Bucuresti, Str. Ecolui No. 26, 72824 sz. kötv.
- 20.000 lej Alex. Dumitrescu, Bucuresti, Str. Cartierul Fabrica de Chibrituri, 81502 sz. kötvény.
- 20.000 lej Ceausu Iancu, comuna Stefănești, jud. Botoșani, 32410 sz. kötvény.
- 20.000 lej Const. Dimitriu din comuna Sinesti, jud. Iasi, 133225 sz. kötvény.
- 20.000 lej Marin Handel, Bucuresti, Sos. Iancului No. 26, 102330 sz. kötvény.
- 20.000 lej Petrescu, Nicu Ican, Bucuresti, Str. Nicolae Tei No. 143, 99169 sz. k.
- 20.000 lej Lazăr Albu, comuna Bănești Urleta (Moreni) jud. Prahova, 124384 számú kötvény.
- 20.000 lej Solomon Segal, Bucuresti, Str. Cuza Vodă No. 138, 24376 sz. kötvény.
- 20.000 lej Const. Stelian Purcaru, comuna Comarnic, jud. Prahova, 119906 sz. k.
- 20.000 lej Gh. Grigorescu, Bucuresti, Str. Arionoai No. 9, 84736 sz. kötvény.
- 20.000 lej Victor Micsa din Ghera, Primăria Orasului, 109303 sz. kötvény.
- 20.000 lej Toma Bratoloveanu, Bucuresti, Cartierul R. M. S. Str. J. No. 17, 103141 számú kötvény.
- 20.000 lej Otto Klebert, Bucuresti, Str. D-na Chiajna, No. 35, 87374 sz. kötvény.
- 20.000 lej Jeana Părvu, Bucuresti, Str. Vărfu cu dor No. 38, 62271 sz. kötvény.
- 20.000 lej Lidia A. Popescu, comuna Untheni, 3799 számú kötvény.
- 10.000 lej plut. major Dragomir Ioan, Botoșani, Reg. 7 Călărasi, 13008 sz. kötv.
- 10.000 lej Cristea Vasile Cracana, Botoșani, Str. Ureche No. 21, 16730 sz. kötv.
- 10.000 lej Maria M. Dionisie, Corabia, Str. Cezar. Bollac No. 33, 487 sz. kötv.
- 10.000 lej Romanciuc Atanasie, comuna Glodeni, jud. Bălți, 17158 sz. kötvény.
- 5.000 lej Gh. Drag. Pruteanu, comuna Băhnești, satul Cucuțeti, jud. Bacău, 5959 számú kötvény.

**B. DIJTÉTEL (10 éves.)**

- 20.000 lej Avram Leib zis Leon Acs, Iasi, Str. I. C. Brătianu No. 56, 1535 sz. k.
- 20.000 lej Ion Angheliescu, comuna Potcoava jud. Olt, 14254 sz. kötvény.
- 10.000 lej Schwartz Strul, Bucuresti, Str. Logofătul Tăut, No. 18, 5096 sz. kötv.

**C. DIJTÉTEL**

- 20.000 lej Tintuc Petre, comuna Satul Nou jud. Arad, 18029 sz. kötvény.
- 20.000 lej Gh. C. Ionescu, jud. Dâmbovița, comuna Valea Caselor (Tăvitea) 17093 számú kötvény.
- 20.000 lej plut. Petcu Dumitru din comuna Ismail (Reg. 28 inf.) 19674 sz. kötv.
- 20.000 lej Ioan Tugui, Petrosița, Str. Valea Lupului, jud. Dâmbovița, 2050 sz. k.

**D. DIJTÉTEL**

- 30.000 lej Armand Burchis, Bucuresti, Str. Justiției No. 4, 5951 sz. kötvény.
- 30.000 lej Stefan Rosculeț, Bucuresti, Calea Mosilor No. 47, 1569 sz. kötvény.

**E. DIJTÉTEL**

- 50.000 lej Alexe Nicolescu, comuna Moreni, jud. Prahova, 2743 sz. kötvény.

Ezen huzásnál a be nem fizetett jutalék miatt Elena Stănculescu (Brănești, Dâmbovița megye) 257-es számú 20.000 lejes és az 1928. július 31-ikén kisorsolt de megsemmisített kötvénye helyett eggyel több kötvényt sorsoltunk ki.

**A VEZÉRIGAZGATÓSÁG.**

nyomatott az Aradi Közlöny részén. Kiadóulajduos: Aradi nyomdavállalat.